

ZAJEDNIČKI ODVJETNIČKI URED ANTE BURIĆ I IVANA KOUDELA

POLJANA 4

22000 Šibenik

OIB: 51378469389

Telefon: +385 (0)22 200531,

Fax: +385 (0)22 200532

Odvjetnik Ante Burić: mobitel +385(0)915683538, e-mail: ante@odvjetnik-buric.com

Odvjetnica Ivana Koudela: mobitel +385(0)958596239, e-mail: ivanakdl3@gmail.com

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT

1

08-06-2017

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 110-08/17-06/34
UR BROJ 101-06-17-60

Prima:

REPUBLIKA HRVATSKA

TRGOVAČKI SUD ZADAR

St-178/2017-12

Predmet: postupak otvaranja predstečajnog postupka nad dužnikom NCP-Nautički centar Prgin-Grupa

d.o.o., Obala Jerka Šižgorića 1, Šibenik, OIB: 27581651826

PODNEŠAK

vjerovnika Cronomar d.o.o. Velimira Škorpika 6, OIB: 95364074347 i

MOEN MARIN AS, Kornesveien, 7970 Kolvereid, Norveška, OIB: 23467696482

Uvodno naznačeni vjerovnici ovim podneskom izvještavaju Naslovni sud kako su u zakonskom roku izvršili prijavu svojih tražbina u postupku otvaranja predstečajnog postupka na dužnikom NCP-Nautički centar Prgin-Grupa d.o.o., Obala Jerka Šižgorića 1, Šibenik, OIB: 27581651826, i to društvo CRONOMAR d.o.o. kao vjerovnik temeljem isprava koje su priložene uz samu prijavu, te društvo MOEN MARIN AS kao izlučni vjerovnik, također temeljem isprava priloženih uz samu prijavu.

Ovim podneskom, vjerovnici CRONOMAR d.o.o. i MOEN MARIN AS u svrhu razjašnjenja obvezno-pravnog odnosa temeljenog na Ugovorima o financiranju i nadzoru izgradnje plovila koji su priloženi uz spomenute prijave tražbina ističu kako sukladno čl. 5.4. Ugovora o financiranju i nadzoru izgradnje plovila u slučaju nastupa okolnosti iz čl. 8.4. Ugovora o izgradnji plovila (koji je priložen), odnosno, otvaranja stečajnog (ili predstečajnog) postupka nad društvom NCP-Nautički centar Prgin-Grupa d.o.o. kao

graditeljem plovila, društvo MOEN MARINE AS kao vjerovnik može nastupiti prema dužniku ili zajedno sa društvom CRONOMAR d.o.o., ili posredstvom društva CRONOMAR d.o.o., ili uz pisanu suglasnost društva CRONOMAR d.o.o..

Nastavno navedenom, izvještava se naslovni sud kako je tražbina prijavljena od strane društva CRONOMAR d.o.o. u cijelosti tražbina društva MOEN MARIN AS sukladno odredbama ranije navedenih Ugovora, odnosno, radi se o tražbini koju je društvo CRONOMAR d.o.o. prijavilo u svoje ime, a za račun društva MOEN MARIN AS, i to sukladno odredbi čl. 5.4. Ugovora o financiranju i nadzoru izgradnje plovila koja je svakako osigurana izlučnim pravom koje je i prijavljeno od strane društva MOEN MARIN AS.

Zaključno, ukazuje se na potrebu da dužnik uskladi knjigovodstveno stanje na način da kao vjerovnika evidentira društvo MOEN MARIN AS s kojim je u ugovornom odnosu prema Ugovoru o izgradnji plovila, i prema kojem Ugovoru društvo MOEN MARIN AS biva izlučni vjerovnik.

U Šibeniku, 02.06.2017.g.

3x uz prilog Ugovor o izgradnji plovila

CRONOMAR d.o.o.

MOEN MARIN AS

Zajednički odvjetnički ured

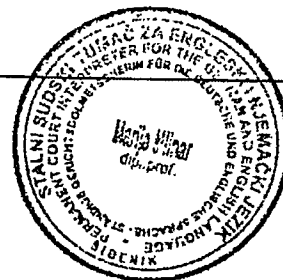
ANTE BURIĆ I IVANA KOUDELA

Poljana 4, Šibenik

po pun.

Datum: 07.04.2015.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Ovaj prijevod sastoji se od 14 stranica / 14 listova

Br. – OV-71/15

Datum: 07.04.2015.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



UGOVOR O IZGRADNJI PLOVILA
[NabCat 13.5 ili NabCat 14.99]

Između dolje potpisanih:

Tvrtka: MOEN MARIN AS
Org br. 912082679

Adresa:
Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORVEŠKA

koju zastupa: Terje Andreassen

U daljnjem tekstu "KUPAC"

uredno ovlašten, s jedne strane,

i

Tvrtka: NCP-Grupa d.o.o.
OIB 27581651826

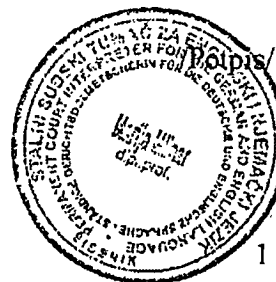
Adresa:
Obala J.Šižgorića 1
22000 Šibenik
HRVATSKA

koju zastupa Klaudija Kulazo

U daljnjem tekstu "GRADITELJ"

(KUPAC i GRADITELJ skupno u daljnjem tekstu "Ugovorne strane")

/Potpis/



UGOVORENO JE SLJEDEĆE:

Sukladno uvjetima ovog Ugovora i prema pisanoj narudžbi KUPAC planira i naručuje isporuku plovila temeljeno na određenim standardnim specifikacijama, ali s pravom na izmjenu takvih specifikacija. Svako plovilo će se u daljnjem tekstu nazivati „PLOVILO“.

GRADITELJ se obvezuje izgraditi navedeno PLOVILO u svojim postrojenjima u ŠIBENIKU u skladu s odredbama ovog Ugovora, te isporučiti PLOVILO KUPCU, koji se obvezuje na isplatu plovila i preuzimanje, u skladu s odredbama ovog Ugovora.

Radi izbjegavanja bilo kakvih sporova, Ugovorne strane suglasno utvrđuju da izraz „PLOVILO“ obuhvaća plovilo u izgradnji (kako je definirano Pomorskim zakonikom Republike Hrvatske – NN 181/04, 76/07, 146/08, 61/11, 56/13) sa svim materijalom i opremom namijenjenima za ugradnju u plovilo, bilo da se nalazi u brodogradilištu ili kod dobavljača (ili pod-dobavljača) ili u transportu ukoliko su spomenuti materijal i oprema plaćeni od strane KUPCA (ili druge osobe ovlaštene od strane KUPCA) sukladno odredbama ovog Ugovora.

Ovaj Ugovor je okvirni ugovor u skladu s kojim se mogu inicirati narudžbe za izgradnju više plovila.

Svaki pojedini ugovor za plovilo (pod okvirnim ugovorom) se sastoji od:

- ovog „Ugovora o Izgradnji Plovila“ (okvirni ugovor)
- „Narudžbenice“ KUPCA (u daljnjem tekstu Narudžbenica) za dano PLOVILO, uključujući priloge. Prilog br. 1
- „Obrasca ponude i prihvatanja“ GRADITELJA (u daljnjem tekstu Obrazac ponude i prihvatanja) za isto PLOVILO. Prilog br. 2
- „Prihvatanje“ KUPCA (u daljnjem tekstu Prihvatanje) za isto PLOVILO. Prilog br. 3

1. PREDMET UGOVORA

- 1.1. Na temelju narudžbe KUPCA u skladu s dolje navedenom klauzulom 3, GRADITELJ se obvezuje izgraditi i isporučiti PLOVILO, koji će se koristiti kao radni brod tj. u industriji akvakulturnih usluga.

Svako PLOVILO će se temeljiti na dokumentima kako je određeno u klauzuli 1.2 dolje, ali s mogućnošću KUPCA da, tijekom izgradnje plovila, izmijeni specifikacije i nacrti tijekom varijacijskog postupka navedenog u klauzuli 3, dolje.

/Potpis/



1.2. PLOVILO će se temeljiti na sljedećem:

- *Standardnim tehničkim specifikacijama* za aluminijski katamaran priloženima kao Prilog a Narudžbenice.
- *Odstupanju od Standardnih tehničkih specifikacija* (ako postoji), priloženo kao Prilog b Narudžbenice
- *Nacrtima*. Nacrtu općeg rasporeda PLOVILA i nacrtu *sustava plovila*, koji su priloženi kao Prilog c Narudžbenice

Standardne tehničke specifikacije i Odstupanja će se u daljnjem tekstu skupno nazivati „*Specifikacije*“.

U slučaju nedosljednosti, *Ugovor o izgradnji plovila* (uključujući Narudžbenicu, Ponudu i prihvatanje i Prihvatanje) će imati prednost nad *Specifikacijama*, a *Specifikacije* nad *Nacrtima*.

- 1.3. Specifikacije i Nacrti PLOVILA su isključivo vlasništvo KUPCA, te se ne smiju koristiti ili kopirati od strane GRADITELJA u bilo koje druge svrhe koje nisu u vezi s izgradnjom iz ovog Ugovora. Izvan opsega ovog Ugovora, GRADITELJ nema pravo na trgovinu ili izgradnju plovila za prodaju temeljenih na Specifikacijama i/ili Nacrtima ili upotrebu istih na bilo koji drugi način unutar svoje vlastite tvrtke ili marketinga.
- 1.4. GRADITELJ će, nakon isporuke PLOVILA, dostaviti KUPCU svu potrebnu tehničku izvedbenu dokumentaciju u dva kompleta na engleskom jeziku, što uključuje svu tehničku dokumentaciju od dobavljača opreme ugrađene u PLOVILO od strane GRADITELJA. Sva pisana dokumentacija će biti dostavljena elektronskim putem u dogovorenom Microsoft standardu (Word, Excel itd.).
- 1.5. GRADITELJ se obvezuje izvršiti radove u brodogradilištu GRADITELJA ili u postrojenjima podizvođača, uključujući sve usluge brodogradilišta i ostale usluge koje se odnose na kupnju potrepština i izgradnju Plovila.
- 1.6. KUPAC se obvezuje doprinijeti financiranjem kupnje potrebne opreme i materijala, uključujući osiguranje kvalitete računa kao *Owners Supply*. Nabava potrebne opreme i materijala će biti postupak "otvorene knjige", gdje obje Ugovorne strane imaju pristup kompletnoj dokumentaciji.
- 1.7. Sav materijal i oprema potrebni za izgradnju PLOVILA će biti naručeni od dobavljača i pod-dobavljača od strane GRADITELJA i u njegovo ime s jasnim naznačivanjem PLOVILA u izgradnji za koje su namijenjeni. Ugovorne strane su suglasne da će KUPAC platiti sav materijal i opremu naručenu od dobavljača i pod-dobavljača od strane GRADITELJA u njegovo ime u svrhe izgradnje PLOVILA, prema nastalim neto troškovima i predloženim računima koje izdaju dobavljači ili pod-dobavljači i koji se odnose na pojedina PLOVILA. Svi računi moraju biti označeni točnom identifikacijskom oznakom PLOVILA i VLASNIKOM-KUPCEM.

/Potpis/



Isplata se vrši u roku od 14 dana nakon što VLASNIK-KUPAC primi račun od GRADITELJA, dok god je zatraženo plaćanje u granicama financijskih ograničenja i proračuna za materijal/opremu dogovorenu u proračunu troškova kao dio Konačne cijene. Plaćanje se izvršava po davanju naloga za plaćanje s vlastitih računa ili kada se uputa za plaćanje pošalje vanjskoj financijskoj ustanovi.

- 1.8. KUPAC može imenovati lokalnog ovlaštenog predstavnika koji će se pobrinuti za KUPČEVE obveze tijekom kupnje i izgradnje plovila. Takvo odobrenje će biti dostavljeno GRADITELJU u pisanom obliku prilikom zaključivanja Ugovora.
- 1.9. Sve narudžbe i računi spomenuti u članku 1.7. će biti u ime GRADITELJA s jasnom oznakom plovila u izgradnji za koje su namijenjeni i oznakom vlasnika plovila u gradnji. GRADITELJ se obvezuje predložiti sve račune KUPCU ili njegovom lokalnom ovlaštenom predstavniku.
GRADITELJ je dužan KUPCU mjesečno podnositi *Izvešće o napretku proizvodnje*.

2. CIJENA

- 2.1. Cijena koju plaća KUPAC za PLOVILO prema Specifikacijama i Nacrtima će biti u skladu s potpisanim Obrascem ponude i prihvaćanja GRADITELJA te potpisanim Prihvaćanjem KUPCA, F.O.B. Split. (u daljnjem tekstu „Dogovorena cijena“). Ugovor vrijedi za određeno PLOVILO od dana KUPČEVA potpisivanja Prihvaćanja za određeno PLOVILO.
- 2.2. PLOVILO (PLOVILA) će se izvesti, a Dogovorena cijena je navedena bez svih poreza. KUPAC će platiti sve poreze, takse i obveze izvan Hrvatske, a GRADITELJ će platiti, bez dodatnih plaćanja ili naknada, sve poreze, takse i obveze u Hrvatskoj.
- 2.3. Cijena koja se plaća na dan isporuke/plaćanja PLOVILA, će se nazivati Konačna cijena. Konačna cijena je jednaka Dogovorenoj cijeni plus trošak nastao Varijacijskim narudžbama dogovorenim između Ugovornih strana tijekom izgradnje PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

3. NARUDŽBENI I VARIJACIJSKI POSTUPAK

- 3.1. Proces naručivanja za mogući novi ugovor počinje s narudžbom KUPCA. Narudžba će se temeljiti na obrascu priloženom kao Prilog 1 ovog Ugovora, te će minimalno uključivati sljedeće informacije:
 - broj Narudžbe;
 - broj naručenog/naručenih PLOVILA;
 - naziv modela naručenog/naručenih PLOVILA;
 - traženi datum održavanja testiranja na moru/Sea Trial;
 - zatraženi datum isporuke za PLOVILO/PLOVILA;
 - Specifikacije, nacрте, varijacije (ako ih ima) iz Specifikacija i Nacrta;
 - dodatne tražene informacije ili dokumentaciju.



- Prijedlog modela financiranja za izgradnju PLOVILA, uključujući plan za distribuciju troška i plaćanja između uključenih strana (trebaju potpisati Ugovorne strane)
 - Uvjetno predložena cijena od strane KUPCA (u daljnjem tekstu: „Osnovna cijena“), ako je relevantno.
- 3.2. GRADITELJ će u roku od 2 tjedna od primanja Narudžbenice poslati KUPCU potpisanu ponudu (u daljnjem tekstu „Obrazac ponude i prihvaćanja“) u pisanom obliku u kojoj će specificirati cijenu (u daljnjem tekstu „Ponuđena cijena“) i ponuđeni datum testova na moru/Sea trial i isporuke PLOVILA. „Ponuđena cijena“ će uključivati detaljni proračun troškova navodeći sve glavne materijale/opremu koji su namijenjeni za ugradnju u PLOVILU (PLOVILA). Svako odstupanje Ponuđene cijene od Osnovne cijene će biti detaljno prikazano, te takvo odstupanje može biti temeljeno samo na smanjenjima ili povećanjima troškova GRADITELJA zbog troškova materijala, opreme i odstupanja od Specifikacija i Nacrta.
- 3.3. KUPAC će u roku od 2 tjedna od primitka pismenog Obrasca ponude i prihvaćanja također u pisanom obliku obavijestiti GRADITELJA (u daljnjem tekstu „Prihvaćanje“) o prihvaćanju ili neprihvaćanju Obrasca ponude i prihvaćanja. Ako je Obrazac ponude i prihvaćanja prihvaćen, potpisano i datirano pismeno Prihvaćanje će se odnositi na datirani i potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja GRADITELJA, dok će se Ponuđena cijena preimenovati u Dogovorena cijena, te će biti preuzet datum isporuke i druge odredbe Obrasca ponude i prihvaćanja. Potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja i Prihvaćanje će biti obvezujući za obje Ugovorne strane glede izgradnje i kupnje obuhvaćenog/obuhvaćenih PLOVILA. Prihvaćena cijena će u daljnjem tekstu biti „Dogovorena cijena“, a dogovoreni datum isporuke „Dogovorena isporuka“.
- 3.4. Ukoliko Obrazac ponude i prihvaćanja ne bude prihvaćen, Ugovorne strane će pokušati postići dogovor o Dogovorenoj cijeni i ostalim uvjetima isporuke. Svaki postignuti dogovor se mora potvrditi kroz pisanu i potpisanu reviziju Obrasca ponude i prihvaćanja od strane GRADITELJA navodeći Dogovorenu cijenu i Dogovorenu isporuku i svaku drugu odredbu, te datirano i potpisano Prihvaćanje KUPCA, pozivajući se na revidirani i potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja. Ukoliko takav dogovor ne bude postignut u roku od 2 tjedna, Ugovorne strane neće imati obvezu izgradnje i kupnje PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

- 3.5. Obveza izgradnje i kupnje PLOVILA će nastati kada KUPAC izda GRADITELJU datirano i potpisano Prihvaćanje u pisanom obliku, jasno se pozivajući na GRADITELJEV datirani i potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja u pisanom obliku.
- 3.6. Sve izmjene na PLOVILU (PLOVILIMA) u izgradnji (u razdoblju od potpisanog Prihvaćanja do Dogovorene isporuke) će biti definirane *Varijacijskim narudžbama*. Svaka Varijacijska narudžba sastavljena nakon Dogovorene cijene i Dogovorene isporuke prema kojoj je potrebna dodatna investicija ili se odgađa vrijeme isporuke, važeća je samo ako Ugovorne strane potpišu Varijacijsku narudžbu.



Zahtjev za Varijacijskom narudžbom mogu izdati obje strane u pisanom obliku. GRADITELJ je dužan navesti posljedice Varijacijske narudžbe koje se odnose na cijenu i vrijeme isporuke (ako ih ima).

- 3.7. U slučaju da bilo koja od Ugovornih strana doprinese smanjenju troškova za navedenu glavnu opremu/materijal, takva smanjenja cijene će se smatrati Varijacijskom narudžbom te će imati utjecaj na Konačnu cijenu PLOVILA.
- 3.8. Konačna cijena plovila koja će se platiti prilikom isporuke će biti Dogovorena cijena plus nastali troškovi svih dogovorenih Varijacijskih narudžbi tijekom faze izgradnje, troškovi skladištenja, ugovorne kazne, kamate itd.

4. VLASNIŠTVO PLOVILA I PRIPADAJUĆE OPREME

- 4.1. KUPAC će biti registrirani vlasnik plovila u izgradnji prilikom registracije u Lučkoj kapetaniji, uključujući opremu i materijal ugrađene u plovilo koje je skladišteno u prostorijama GRADITELJA ili dobavljača ako su oprema i materijal naručeni od strane GRADITELJA u njegovo ime, a plaćeni od strane KUPCA (ili druge osobe ovlaštene od strane KUPCA) u svrhu ugradnje u PLOVILO (PLOVILA). Cjelokupan kupljeni i plaćeni materijal/oprema za pojedina plovila bit će nabrojeni, popisani i označeni od strane GRADITELJA identifikacijskom oznakom PLOVILA i vlasnika kada se nalaze na skladištu GRADITELJA ili dobavljača/špeditera i to na najprikladniji način koji jasno naznačuje vlasništvo KUPCA nad materijalom/opremom i ne sprječava njihovo korištenje. GRADITELJEVO postupanje koje nije u skladu s gornjom odredbom predstavlja materijalnu povredu ugovorne obveze. KUPAC je ovlašten u svako doba vršiti nadzor nad GRADITELJEVIM ispunjavanjem obveza kako bi obilježio sav materijal i opremu kako je gore navedeno.

/Potpis/

/Potpis/

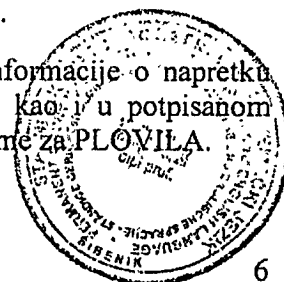
5. STANDARD GRADNJE - NADZOR

- 5.1. Aluminijski materijali će biti prve klase i isporučeni s DNV, Bureau Veritas ili BV certifikatima u skladu sa Specifikacijom.
- 5.2. Tijekom izgradnje PLOVILA će predstavnici KUPCA imati pristup postrojenjima i radionicama GRADITELJA i njegovih podizvođača kako bi nadgledali izgradnju. KUPAC će pismeno obavještavati GRADITELJA barem 1 dan unaprijed, imenujući svoje predstavnike, podizvođače i partnere koji imaju takav pristup.

GRADITELJ će predstavnicima KUPCA staviti na raspolaganje adekvatan uredski prostor, pristup Internetu i ostala primjerena sredstva u skladu sa uobičajenom praksom GRADITELJA u, ili u neposrednoj blizini brodogradilišta što može biti potrebno predstavnicima kako bi učinkovito obavljali svoje dužnosti.

GRADITELJ će blisko surađivati i uvažavati prijedloge KUPCA.

KUPAC će tijekom izgradnje dobiti od brodogradilišta sve informacije o napretku svog (svojih) PLOVILA, i to u fotografijama, dokumentima, kao i u potpisanom mjesečnom izvješću uključujući popis kupljenog materijala/opreme za PLOVILA.



Plan napretka za kupnju materijala/opreme i izgradnju plovila do i uključujući isporuku bit će podijeljen svim sudionicima od strane GRADITELJA, i to u roku od 30 dana od Prihvaćanja.

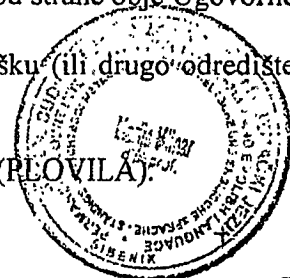
- 5.3 KUPAC će vršiti nadzor nad postupkom izgradnje. GRADITELJ se obvezuje predložiti svu potrebnu dokumentaciju i informacije kako bi mogao provoditi kontrolu kvalitete (nadzor) tehničke izvedbe i izvedbu konstrukcijskih radova te pratiti napredak radova.
- 5.4 Gore navedeni nadzor ne oslobađa GRADITELJA njegove odgovornosti niti mijenja njegov angažman u isporuci PLOVILA u skladu s ovim Ugovorom. Također, spomenuti nadzor ne smanjuje niti isključuje GRADITELJEVU pravnu odgovornost kao brodograditelja.

/Potpis/

/Potpis/

6. UVJETI PLAĆANJA

- 6.1. Konačna cijena za PLOVILO će biti plaćena u skladu sa klauzulom 6.4 dolje, po primitku i isporuci F.O.B. Split, Hrvatska. Konačna cijena plovila bit će jednaka Dogovorenoj cijeni, s kompenziranim Dogovorenim Varijacijskim narudžbama tijekom faze izgradnje i odbitkom eventualnih smanjenja ili ugovornih kazni prema izjavi o povećanju ili smanjenju troškova, ugovornim kaznama i troškovima skladištenja.
- 6.2. Plaćanje Konačne cijene će izvršiti KUPAC bankovnim transferom na račun kojeg odredi GRADITELJ. Plaćanja će biti neto vrijednosti prema stvarnim doprinosima i prema predviđenim doprinosima. „Owner's supply” će biti uključen u završnom računu za PLOVILO (PLOVILA) kao kupljen u ime GRADITELJA, ali se neće GRADITELJU i platiti.
- 6.3. Financiranje svih izravnih troškova vezanih za materijal i opremu za izgradnju PLOVILA će biti odgovornost KUPCA kao „Owner's supply” prema člancima 1.5.-1.9. i odlomku 4. Uvjeti neuzimanja hipoteke i neupisivanja u trenutku isporuke su odgovornost KUPCA.
- 6.4 Plaćanja će se izvršiti kada GRADITELJ predloži sljedeće originalne dokumente koji će biti prosljeđeni od strane KUPCA na dolje navedenu adresu:
1. Certifikat GRADITELJA za PLOVILO (PLOVILA).
 2. Izjava o jamstvu (uključujući potvrdu o neopterećenju hipotekom i neupisivanju)
 3. Potvrda o podrijetlu PLOVILA.
 4. Kupoprodajni ugovor
 5. Protokol Isporuke i Prihvaćanja PLOVILA, gdje je (su) PLOVILO (PLOVILA) prihvaćeno/a od strane KUPCA, potpisan od strane obje Ugovorne strane.
 6. Teretnica za prijevoz PLOVILA iz Hrvatske u Norvešku (ili drugo odredište koje odredi KUPAC).
 7. Komercijalna faktura za PLOVILO (PLOVILA)
 8. Dokumentacija za izvozne dozvole ili sl. za PLOVILO (PLOVILA).



9. Potpisana Pro Contra nagodba

Potpisi dokumenata br. 1 i 2. gore će biti potvrđeni od strane javnog bilježnika i ovjereni Apostille potvrdom u Hrvatskoj.

- 6.5 Plaćanje će biti izvršeno u roku od 3 tjedna od Isporuke. Ako PLOVILO (PLOVILA) ne bude (budu) plaćeno (plaćena) u roku od 3 tjedna od Isporuke, tada će GRADITELJ naplatiti mjesečnu kamatu od 0,8% od drugog tjedna nakon datuma Isporuke. U slučaju skladištenja PLOVILA u prostorijama GRADITELJA dogovorenog između Ugovornih strana za razdoblja duža od 7 dana nakon Isporuke, tada GRADITELJ može naplatiti KUPCU troškove skladištenja poput veza, osiguranja, održavanja.

/Potpis/

/Potpis/

7. ISPORUKA PLOVILA

- 7.1 PLOVILO će biti isporučeno F.O.B. Split na datum Dogovorene isporuke u skladu s Prihvaćanjem, nakon zadovoljavanja morskih testova koji su potvrđeni od strane odgovornih osoba obje Ugovorne strane, te po dostavi prijevozničkoj tvrtki ili u blizini iste, slobodno i bez bilo kakvih dugovanja, potraživanja, hipoteka i ostalih opterećenja, u čistom i plovnom stanju, spremno za rad.

- 7.2. Graditelj je dužan obavljati unutarnji test (testove) na moru/Sea Trial kako bi se osiguralo da su PLOVILO i svi sustavi su u skladu sa Specifikacijama, a PLOVILO se može pregledati zajedno s KUPCEM prilikom službenih testova na moru.

GRADITELJ će obavijestiti KUPCA ili njegova službenog predstavnika o stvarnom datumu testova na moru i datumu isporuke u roku od 10 radnih dana prije testova na moru, a KUPAC će biti obvezan pojaviti se bez odgađanja.

Službene Testove na moru inicira GRADITELJ kako bi dokazao KUPCU da su karakteristike PLOVILA u skladu sa Specifikacijama, uključujući svaku dogovorenu varijaciju sukladno postupku varijacije u klauzuli 3 gore, te da je inventar kompletan (kontrola količine opreme PLOVILA sukladno Specifikacijama, uključujući sve dogovorene varijacije u skladu sa postupkom varijacije u klauzuli 3 gore).

KUPAC će izdati *Izvešće o Testovima na moru* koje će sadržavati najmanje sljedeće:

- 1 - Izmjerene karakteristike PLOVILA
- 2 - Radovi, ispitivanja i završne prilagodbe (ako ih ima), koje KUPAC zahtjeva da se isprave i izvrše od strane GRADITELJA prije isporuke plovila.

/Potpis/

/Potpis/

- 7.3. PLOVILO (PLOVILA) se smatra(ju) isporučenim i prihvaćenim od strane KUPCA po potpisanom Protokolu isporuke i prihvaćanja kojeg će potpisati KUPAC ili njegov službeni predstavnik.

Protokol isporuke i prihvaćanja će sadržavati:

- 1- Zadržske, ukoliko ih KUPAC ima



2- Izjavu o povećanju ili smanjenju Konačne cijene u odnosu na ugovorne kazne, troškove skladištenja, kamate za zakašniju isporuku itd., izračunato na dan isporuke PLOVILA.

- 7.4. KUPAC je odgovoran za OTPREMU i prijevoz PLOVILA iz luke Split (ili druge na zahtjev KUPCA). Za prijevoz plovila do druge Luke otpreme će se pobrinuti GRADITELJ, a KUPAC prihvaća dodatne troškove.
- 7.5. Prijenos vlasništva PLOVILA će stupiti na snagu nakon isplate Konačne cijene prema klauzuli 6 gore i kompenziran za razlike u cijeni prema klauzuli 8.

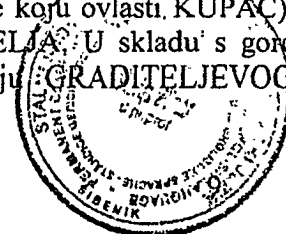
8. UGOVORNE KAZNE

- 8.1. Ukoliko stvarni datum isporuke PLOVILA bude odgođen iza Dogovorene isporuke u skladu s Prihvaćanjem zbog bilo kojeg razloga za koji su GRADITELJ ili njegovi podizvođači odgovorni, GRADITELJ će platiti KUPCU odgovarajuću naknadu na ime ugovorne kazne, a KUPAC će ju prihvatiti kao potpuno i konačno namirenje svih potraživanja zbog kašnjenja, i to kako slijedi:
- Ugovorne kazne će iznositi 2,0% od Konačne cijene PLOVILA za prvi tjedan odgode od dana dogovorene isporuke,
 - Ugovorne kazne će iznositi 1% od Konačne cijene za svaki puni tjedan dodan Dogovorenoj isporuci nakon prvog tjedna, ali ukupno neće biti veće od 10% od Konačne cijene.
- 8.2. Ukoliko se odgoda isporuke PLOVILA prema klauzuli 8.1 gore produžuje na razdoblje duže od 5 tjedana, KUPAC može po svom izboru poništiti isporuku PLOVILA te primijeniti propise klauzule 8.4 kako bi uklonio svoju imovinu od GRADITELJA. GRADITELJ može nakon toga u svako vrijeme tražiti pismeno očitovanje KUPCA o tome hoće li poništiti isporuku PLOVILA ili će pristati na isporuku na određeni budući datum, koji je GRADITELJ razumno izračunao, i koji će biti datum kada će PLOVILA (PLOVILA) biti spremno/a za isporuku, u kojem slučaju će KUPAC, u roku od 15 dana od primanja takvog zahtjeva, obavijestiti GRADITELJA o svojoj odluci s tim da se podrazumijeva, ukoliko KUPAC ne poništi isporuku, a PLOVILA se ne isporuči do navedenog budućeg datuma, KUPAC će imati pravo poništiti isporuku PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

- 8.3. Iznos ugovornih kazni koje plaća GRADITELJ će biti umanjen od isplate po isporuci PLOVILA, te će u potpunosti kompenzirati KUPCU sve izravne ili neizravne troškove prouzročene ovim kašnjenjem.
- 8.4. U slučaju da GRADITELJ ne ispuni svoju obvezu prema KUPCU vezano za izgradnju pojedinog plovila i ugradnju materijala/opreme prema ovom Ugovoru, a iz razloga GRADITELJEVOG ukidanja određenih aktivnosti, stečaja, likvidacije i sl., KUPAC, kao vlasnik Plovila u izgradnji i kompletne opreme/materijala kupljene od strane GRADITELJA u ime GRADITELJA a plaćene od strane KUPCA (ili druge osobe koju ovlašti KUPAC), može bez odgode ukloniti svoju imovinu iz prostorija GRADITELJA. U skladu s gore navedenim, GRADITELJ izjavljuje da KUPAC može u slučaju GRADITELJEVOG



zatvaranja, stečaja, likvidacije ili druge nemogućnosti ispunjavanja obveza, bez odgode i bez daljnjih suglasnosti GRADITELJA ukloniti svu imovinu te po potrebi izvršiti ovršno uklanjanje imovine temeljem ovog Ugovora. Naknade GRADITELJU za već izvršene radove na PLOVILU (PLOVILIMA) neće postati ništavne.

- 8.5. U slučaju da KUPAC ne ispuni svoje ugovorne obveze uključujući preuzimanje isporuke prema 7. poglavlju ovog Ugovora, tada hipotekarni vjerovnici za plovila u izgradnji i Owner's supply, mogu preuzeti ugovornu poziciju KUPCA.
- 8.6 U slučaju da KUPAC ne preuzme isporuku prema poglavlju 6. - 7. ovog Ugovora, a GRADITELJ je ispunio Uvjete isporuke (kao što su uspješno Testiranje na moru i Isporuka) koji su posvjedočeni/odobreni od strane klasifikacijskog društva kao treće strane, tada Ugovorne strane suglasno utvrđuju da GRADITELJ ima pravo zadržati Plovilo i naknadu od GRADITELJEVA dijela Dogovorene cijene, plaćenu od strane KUPCA ili subjekata navedenih u članku 8.5. Ako se Dogovoreni dio cijene za GRADITELJA ne plati u roku od 60 dana nakon datuma isporuke, tada GRADITELJ može preuzeti položaj KUPCA kao KUPCA u ovom Ugovoru pod uvjetom da GRADITELJ istovremeno preuzme obveze / prava KUPCA u svezi KUPČEVA financiranja „Owners Supply“ (prema posebnom Ugovoru o financiranju koji uključuje treće strane).
- 8.7 U slučaju da KUPAC preuzme isporuku, ali ne izvrši uplatu u skladu s poglavljem 6. - 7. ovog Ugovora, a ugovorne strane su suglasno potpisale Nalog za plaćanje, tada GRADITELJ ima pravo na naknadu od GRADITELJEVA dijela Konačne cijene. Graditeljev dio Konačne cijene je definiran u Nalogu za plaćanje koji je potpisan prije isporuke/izvoza PLOVILA na tržišno odredište, te će biti plaćen od strane KUPCA ili subjekata navedenih u članku 8.5. Ako Dogovoreni dio cijene za GRADITELJA nije plaćen u roku od 60 dana nakon isporuke, tada će treća strana imenovana kao primatelj značajnog dijela plaćanja u potpisanom Nalogu za plaćanje preuzeti obvezu plaćanja GRADITELJEVOG dijela te istovremeno preuzima sva prava KUPCA na PLOVILO (PLOVILA) bez naknade za KUPCA. Ova obveza treće strane će biti uređena u pisanom obliku u Nalogu za plaćanje kojeg trebaju potpisati KUPAC, GRADITELJ i naznačena treća strana prije isporuke PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

9. JAMSTVO

- 9.1. Od datuma potpisivanja Protokola isporuke PLOVILA, GRADITELJ će biti obavezan prema KUPCU za jamstvo PLOVILA sukladno sljedećim odredbama:

PLOVILO (PLOVILA) će se isporučiti s globalnim jamstvom GRADITELJA za sve nedostatke u izgradnji, izvedbi/izradi ili materijalne nedostatke za razdoblje od **dvanaest (12) mjeseci od datuma kada PLOVILO (PLOVILA) postane (postanu) operativno/a za KUPČEVE klijente, a ne više od 14 mjeseci od datuma potpisanog Protokola isporuke.** Jamstvo obuhvaća sav materijal/opremu kupljenu od strane GRADITELJA u njegovo ime i ugrađen u PLOVILO (PLOVILA) od strane GRADITELJA i njegovih podizvođača. Jamstvo također uključuje i kvalitetu izrade unutarnje GRADITELJEVE proizvodnje, montaže i međusobnog povezivanja materijala/opreme u sustave na PLOVILU (PLOVILIMA).



Prema ovom jamstvu GRADITELJ se obvezuje ispraviti i zamijeniti o vlastitom ili dobavljačevom trošku sve nedostatke u radu i zamijeniti sve neispravne dijelove koje je izradio ili ugradio u najkraćem mogućem vremenskom roku.

GRADITELJ ili njegovi podizvođači jamče za izvršene radove i/ili dijelove isporučene pod jamstvom za novo jamstveno razdoblje u skladu s propisima o jamstvu proizvođača.

Svako jamstveno pitanje pokrenuto radi GRADITELJEVE loše izrade u odnosu na predmetno/a PLOVILO (PLOVILA) i predmetnu instalaciju/opremu također uključuje modernizaciju sestrinskih plovila pod jamstvom i u izgradnji sa sličnim instalacijama/opremom.

Gore navedeno je važeće samo u slučaju kada se PLOVILO koristi u području plovidbe/trgovine za koje je namijenjeno u skladu sa Specifikacijama.

GRADITELJ neće ni u kojem slučaju biti obvezan zamijeniti bilo koji dio zbog uobičajenog trošenja i habanja uslijed korištenja ili bilo koji dio koji je oštećen u nezgodi, nesreći na moru do koje su dovele okolnosti „Perils of the Sea“ ili ne, ili zbog greške posade. Graditelj nije odgovoran za jamstvena pitanja koja se odnose na osnovni dizajn PLOVILA.

Naknadno praćenje jamstva za glavnu opremu se prenosi na KUPCA pod uvjetom da se GRADITELJ obveže registrirati KUPCA (ili njegova imenovanog klijenta) kao vlasnika te glavne opreme u registrima ključnih dobavljača, te da takva ponovna registracija vlasništva nad materijalom/opremom bude prihvaćena od strane pod-dobavljača. (npr. motori, kopče, propelerski sustavi, set dizelskog generatora, hidraulični *powerpack*, dizalica (dizalice) i hidraulička palubna oprema, a graditelj će dostaviti popis takve opreme kao dio Izvedbene dokumentacije, uključujući kontakt podatke dobavljača i jamstvene periode (minimalno 12-14 mjeseci) od datuma potpisanog Protokola o isporuci.

/Potpis/

/Potpis/

- 9.2. Svaki događaj koji može uključivati jamstvo GRADITELJA će biti prijavljen GRADITELJU u pisanom obliku od strane KUPCA. E-mail komunikacija je prihvaćena od strane Ugovornih strana.

GRADITELJ će u pisanom obliku, putem povratnog e-maila upućenog KUPCU, potvrditi primitak prijave. GRADITELJ će se bez značajne odgode, i na isti način, pobrinuti da budu poduzete predložene mjere.

Ako je zahtjev HITAN, a to je KUPAC jasno naveo u „Obrascu zahtjeva“, to znači da je/su PLOVILO (PLOVILA) izvan pogona zbog događanja za koje se tvrdi da su pod garancijom. U takvim situacijama GRADITELJ mora dati izravan odgovor, i to u roku od 2 radna dana nakon što je dobio "Obrazac zahtjeva".

Ako je potrebno provesti jamstveni servisni pregled PLOVILA, tada izravne putne troškove GRADITELJ može naplatiti od KUPCA. Troškovi rada za popravke i/ili zamjenu neispravnih dijelova koji su prihvaćeni kao jamstveni radovi, izvršit će se o trošku GRADITELJA ili njegovih podizvođača.



Ako GRADITELJ ne postupi u skladu s člankom 9.2, onda se podrazumijeva da KUPAC može izvršiti servis i popravak na PLOVILU (PLOVILIMA) pod jamstvom o trošku GRADITELJA.

- 9.3. Nakon isteka jamstvenog razdoblja iznesenog u ovom članku, GRADITELJ će biti oslobođen svih obveza bilo kakve prirode od strane KUPCA. Kliring faktura KUPCA upućena GRADITELJU na kraju jamstvenog roka za svako pojedinačno PLOVILO će zaključiti jamstvene zahtjeve.

/Potpis/

/Potpis/

- 9.4. Jamstvo GRADITELJA iz članka 9.1 gore ne pokriva dijelove, materijal i pribor koje je dostavio KUPAC.

10. OSIGURANJE

- 10.1. Tijekom razdoblja izgradnje od dana potpisanog Obrasca ponude i prihvatanja i Prihvatanja do isporuke FOB Split KUPCU, PLOVILO (PLOVILA) i sav pripadajući pribor u brodogradilištu ili u prostorijama dobavljača i prijevoznika, će biti osiguran od strane GRADITELJA na sav rizik, uključujući rizik tijekom testova na moru, prijevoza do luke isporuke i iskrcaja u luci isporuke (radi ispunjenja uvjeta FOB isporuke). To uključuje sav materijal/opremu kupljenu od strane GRADITELJA u njegovo ime s jasnim naznačivanjem PLOVILA u izgradnji za koje je namijenjeno. Vrijednost osiguranja pojedinog plovila bit će 25% iznad Konačne cijene od datuma potpisanog protokola isporuke do dostave.
- 10.2. Korisnik eventualnih isplata osiguranja bit će Ugovorne strane ili drugi sudionici (hipotekarni vjerovnici, financijeri i sl.) i to u omjeru njihovih doprinosa. Takve druge osobe će biti navedene u polici osiguranja kao korisnici. Polica osiguranja će biti proslijeđena involviranim stranama i spomenutim osobama na odobrenje.
- 10.3. Od datuma i vremena dostave PLOVILA do konačnog i potpunog plaćanja istog, svi rizici će bez ograničenja prijeći na KUPCA, a KUPAC će preuzeti istu obvezu osiguranja kao i GRADITELJ prema Ugovornim stranama i drugim uključenim osobama definiranim u čl. 10.1. Polica osiguranja će se proslijediti uključenim stranama i spomenutim osobama na odobrenje.

11. TRAJANJE UGOVORA

- 11.1. Ovaj Ugovor se zaključuje na određeno razdoblje od 5 godina od dana zaključivanja Ugovora, nakon kojega Ugovor automatski ističe bez daljnje obavijesti.
- 11.2. Ugovorne strane ne mogu, osim u slučaju materijalne povrede Ugovora od strane druge Ugovorne strane, raskinuti Ugovor u fiksnom razdoblju.

/Potpis/

/Potpis/



12. OBVEZA NENADMETANJA

- 12.1. GRADITELJ se obvezuje, u razdoblju trajanja ovog Ugovora i naknadnom razdoblju od 5 godina, da se neće sam ili preko drugih tvrtki ili subjekata kojima izravno ili neizravno upravlja, natjecati s KUPCEM na tržištu radnih plovila i sličnih proizvoda za industriju uzgoja ribe u Norveškoj, Islandu, Farskim Otocima, Ujedinjenom Kraljevstvu, Čileu, Kanadi i SAD-u.
- 12.2. U slučaju kršenja ove odredbe o nenametanju, GRADITELJ će nadoknaditi KUPCU svaki trošak koji je nastao kršenjem. Međutim, GRADITELJ prihvaća da se takvi troškovi mogu veoma teško procijeniti, te da se trošak ni u kojim uvjetima neće smatrati manjim od 1.000.000 Eura.

13. OBAVIJESTI

- 13.1. Svaka obavijest za GRADITELJA mora biti upućena na sljedeću adresu:

Tvrtka: NCP Grupa d.o.o.

Adresa: Obala J.Šižgorića 1
22000 Šibenik
HRVATSKA

E-mail: klaudija.kulazo@ncp.hr

Telefon: +385913120197

- 13.2. Svaka obavijest za KUPCA mora biti poslana na sljedeću adresu:

Tvrtka: MOEN MARIN AS

Adresa: Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORVEŠKA

E-mail: terje.andreassen@moenmarin.no

Telefon: +4790031651

- 13.3. Obavijesti će biti poslane e-mailom - potvrđene preporučenim pismom s potvrdom o primitku. Ukoliko se pošalju kao obično pismo, smatrat će se primljenima unutar vremena uobičajenog za poštanske usluge.

/Potpis/

/Potpis/

14. RAZNO

- 14.1. Ovaj Ugovor poništava i mijenja svaki dokument razmijenjen između Ugovornih strana prije potpisa ovog Ugovora, svaka promjena trenutnog Ugovora će se vršiti pismenom dopunom potpisanom od strane Ugovornih strana.
- 14.2. Povreda bilo kojeg članka ovog Ugovora od strane bilo koje Ugovorne strane neće se smatrati odricanjem kako bi se stekla korist prema bilo kojoj ugovornoj odredbi.

15. MJERODAVNI ZAKON I SPOROVI



- 15.1. Ugovorne strane su suglasne da će valjanost i tumačenje Ugovora i svih njegovih odredbi te njihovih dijelova biti u nadležnosti zakona Ujedinjenog Kraljevstva.
- 15.2. Svi sporovi, rasprave ili potraživanja koja proizlaze iz ili u odnosu na ovaj Ugovor će se riješiti putem pregovora između Ugovornih strana. Ukoliko unutar 30 dana ne bude postignut dogovor nakon takvih pregovora koje je pokrenula jedna od Ugovornih strana, spor će se riješiti arbitražom u skladu s Arbitražnim pravilima Međunarodne trgovačke komore od strane jednog ili više arbitara imenovanih u skladu s navedenim Pravilima. Jezik arbitraže će biti engleski, a mjesto arbitraže London, Ujedinjeno Kraljevstvo.

ZAKLJUČENO U ŠIBENIKU, 12. ožujka U DVA ORIGINALNA PRIMJERKA 2015.

GRADITELJ

NCP-Grupa d.o.o.
/Potpis i pečat:
NCP Grupa
NCP-Grupa d.o.o.
Obala J. Šižgorića 1/22000 Šibenik

KUPAC

MOEN MARIN AS
/Potpis i pečat:
MOEN MARIN AS
KOLVEREID
OIB: 23467696482

Prilozi:

1. Narudžbenica uključujući
 - a. Dodatak 1a: Standardne tehničke specifikacije
 - b. Dodatak 1b: Odstupanja od Tehničkih specifikacija
 - c. Dodatak 1c: Nacrti
2. Obrazac ponude i prihvaćanja uključujući
 - a. Dodatak 2a: Pregled proračuna troškova PLOVILA po stavkama
3. Prihvaćanje

Kraj prijevoda s engleskog jezika

Broj 71/15

Ja, MARIJA MLINAR, stalni sudski tumač za njemački i engleski jezik, imenovana rješenjem Županijskog suda u Šibeniku, broj Nr. 4SU – 230/12 od 04. travnja 2012., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na engleskom jeziku.

Šibenik, 07.04.2015.



Sudski tumač:

SHIP BUILDING CONTRACT
[NabCat 13.5 or NabCat 14.99]

Between the undersigned:

Company: MOEN MARIN AS
Org No 912082679

Address:
Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORWAY

Represented by: Terje Andreassen

Hereinafter called the "PURCHASER"

Duly empowered, on the first part,

And

Company : NCP-Grupa d.o.o.
OIB 27581651826

Address :
Obala J. Šizgorića 1
22000 Šibenik
CROATIA

Represented by Klaudija Kulazo,

Hereinafter called the "BUILDER"

(The PURCHASER and the BUILDER are hereinafter collectively called the "Parties")



IT HAS BEEN AGREED AS FOLLOWS:

According to the terms and conditions of this contract, and subject to a written order, the PURCHASER designs and orders the delivery of vessels based on certain standard specifications, but with a right to vary such specifications, each vessel is hereinafter called the "VESSEL".

The BUILDER undertakes to build said VESSEL, within its premises at ŠIBENIK, in accordance with the provisions of this contract, and to deliver such VESSEL to the PURCHASER, who undertakes to pay for her and take delivery, in accordance with the provisions of this contract.

In order to avoid any dispute, parties unanimously determine that term "VESSEL" includes vessel while under construction (as defined in Maritime Code of Republic of Croatia (nn 181/04, 76/07, 146/08, 61/11, 56/13) with all material and equipment intended to be installed in the vessel whether it is located in the shipyard or at suppliers (or sub-suppliers) or in transport if said material and equipment is paid by PURCHASER (or other person authorized by PURCHASER) according to provisions of this Agreement.

The contract is a frame-contract where orders for building of more vessels can be initiated under the same frame-contract.

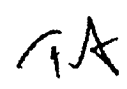
Each individual vessel-contract (under the frame contract) consists of:

- this "*Ship Building Contract*" (frame-contract)
- PURCHASER's "*Vessel Order Form*" (hereinafter called the VOF) for a given VESSEL, including attachments. Appendix 1.
- BUILDER's "*Proposal and Acceptance Form*" (hereinafter called the PAF) for the same given VESSEL. Appendix 2.
- PURCHASER's "*Acceptance Form*" (hereinafter called the Acceptance) for the same given VESSEL. Appendix 3.

1. OBJECT OF CONTRACT

- 1.1. Subject to the PURCHASER's Order according to clause 3 below, the BUILDER undertakes to build and deliver the VESSEL, which will be used as a work boat i.a. in the aquaculture service industry.

Each VESSEL shall be based on the documents as set out in clause 1.2 below, but with the possibility for the PURCHASER, during the building process of the vessel, to change the specifications and drawings through the variation procedure set forth in clause 3 below.



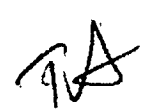
1.2. The VESSEL shall be based on the following:

- *Standard Technical Specifications* for an aluminium Catamaran attached as Annex a of the VOF.
- *Deviation from Standard Technical Specifications* (if any), attached as Annex b of the VOF
- *Drawings*. The General Arrangement plan of the VESSEL drawings and drawings of the *vessel systems* and attached as Annex c of the VOF

Standard Technical Specifications and Deviations are hereinafter called "*Specifications*".

In case of any inconsistency it is agreed that the *Shipbuilding Contract* (including VOF, PAF and Acceptance) shall prevail on the *Specifications*, and that the *Specifications* prevail on the *Drawings*.

- 1.3. The Specifications and the Drawings of the VESSEL are the exclusive property of the PURCHASER and cannot be used or copied by the BUILDER for any other reason than the construction concern by the present contract. Outside the scope of this contract, the BUILDER has no right to market or build boats for sale based on the Specifications and/or the Drawings or to in any other manner use the Specifications and/or the Drawings within their own business or marketing.
- 1.4. The BUILDER shall supply the PURCHASER with all necessary technical "*As-Built*" documentation in two sets in English upon the delivery of the VESSEL, hereunder included any technical documentations from the suppliers of the equipment installed on board by the BUILDER. All written documentation shall in addition be delivered electronically in agreed Microsoft standard (Word, excel, etc.)
- 1.5. BUILDER undertakes to carry out the works which will be performed at the BUILDER's shipyard or at subsupplier's facilities, including all shipyard and other services related to the purchasing of sub-supplies and building of the Vessels.
- 1.6. PURCHASER undertakes to contribute through financing of the procurement of the necessary equipment and materials including quality assurance of invoices as owners supply. The procurement of necessary equipment and material shall be an "open book" procedure where Parties have access to complete documentation.
- 1.7. All material and equipment needed for construction of VESSEL will be ordered from suppliers and sub-suppliers by BUILDER and in the name of BUILDER with unambiguous designation of the VESSEL under



construction for which it is intended. The Parties agree that PURCHASER shall pay for all material and equipment ordered from suppliers and sub-suppliers by the BUILDER in the name of BUILDER for vessels construction purposes according to incurred net costs and submitted invoices issued by suppliers or sub-suppliers and related to the individual VESSEL(s). All invoices must be marked with exact VESSEL identification and OWNER-PURCHASER.

Such payment shall take place within 14 days from received invoices by OWNER-PURCHASER from BUILDER, as long as the requested payment is within the financing limits and budgets for material/equipment agreed in cost budget as a part of Final Price. Payment is executed when payment order is either executed from own accounts or payment instruction is sent to external financing institution.



- 1.8. The PURCHASER can appoint local authorized representative to take care of PURCHASER's duties during purchasing and construction of the vessels. Such authorization shall be communicated to BUILDER in writing when entering a contract.
- 1.9. All orders and invoices mentioned in article 1.7. will be in the name of BUILDER with unambiguous designation of the vessel under construction for which it is intended and designation of the owner of the vessel under construction. BUILDER is obligated to present all invoices to PURCHASER or his locally authorized representative.
The BUILDER is obliged to submit *Production progress report* on monthly basis to the PURCHASER.

2. THE PRICE

- 2.1. The price to be paid by the PURCHASER for a VESSEL based on the Specifications and Drawings shall be according to signed Proposal and Acceptance form (PAF) from BUILDER and signed Acceptance form from PURCHASER, F.O.B. Split. (hereinafter called the "Agreed Price"). The contract is valid for a given VESSEL from date of signed Acceptance form from PURCHASER for the given VESSEL.
- 2.2. The VESSEL(s) shall be exported, and the Agreed Price is exclusive of all taxes. The PURCHASER shall pay all taxes, fees and duties due outside Croatia, and the BUILDER shall pay, without any additional payment or consideration, all taxes, fees and duties due in Croatia.
- 2.3. The price to be paid at date of delivery/payment for the VESSEL(s), will be called Final price. Final Price is equal to Agreed price plus cost consequences of Variation Orders that has been agreed between the Parties during the construction phase of the VESSEL(s).



3. ORDERING AND VARIATION PROCEDURE

- 3.1 The ordering process for a possible new contract starts with an order from PURCHASER. The Vessel Order Form – VOF shall be based on the form enclosed as Appendix 1 to this contract and shall minimum include the following information:
- the Order number;
 - the number of VESSEL(s) being ordered;
 - the model name for the ordered VESSEL(s);;
 - a requested date for the sea trials;
 - a requested delivery date for the VESSEL(s);
 - Specifications, Drawings, Variations (if any) from the Specifications and Drawings;
 - any additional required information or documentation.
 - Suggestion of financing model for the building of VESSEL(s) including a plan for cost and payment distribution between involved parties (to be signed by Parties)
 - A tentative suggested price from PURCHASER (hereinafter the "Basic Price") if relevant.
- 3.2. The BUILDER shall, within 2 weeks from the receipt of the VOF, send a written and signed proposal (hereinafter the "Proposal and Acceptance Form-PAF") to the PURCHASER specifying the price (hereinafter the "Offered Price") and the offered seatrial and delivery date of the VESSEL(s). The "Offered Price" shall include a cost break-down budget specifying all major materials/equipments intended to include in the VESSEL(s). Any deviation of the Offered Price from the Basic Price shall be presented in details, and such deviation can only be based on decreases or increases of the costs, on the BUILDER's hand due to costs for material, equipment and variations from the Specifications and Drawings.
- 3.3. The PURCHASER shall, within 2 weeks from the receipt of the BUILDER's written PAF, notify the BUILDER in writing (hereinafter the "Acceptance") if the PAF is accepted or not. If the PAF is accepted, the signed and dated written Acceptance shall refer to dated and signed PAF from BUILDER and repeat the Offered Price as Agreed price, the delivery date and the other provisions of the PAF. The signed PAF and Acceptance will be binding upon both Parties for the building and purchase of the comprised VESSEL(s). The accepted price will hereinafter be referred to as the "Agreed price", and the agreed delivery date will hereinafter be referred to as the "Agreed delivery".
- 3.4. If the PAF is not accepted, the Parties shall try to reach an agreement on the Agreed price and the other terms of delivery. Any agreement
- 
- 

reached shall be confirmed through a written and signed revision of PAF from BUILDER stating the Agreed price and the Agreed delivery and any other provisions, and a written, dated, and signed Acceptance from PURCHASER referencing the revised and signed PAF. If no such agreement is reached within 2 weeks, the Parties have no obligation to build and purchase the VESSEL(s).

- 3.5. The obligation to build and to purchase a VESSEL shall arise when the PURCHASER issues a written, dated and signed Acceptance to the BUILDER clearly referring to a written, dated and signed PAF from BUILDER.
- 3.6. All modifications to the VESSEL(s) under construction (in period from signed Acceptance to Agreed delivery) shall be handled by *Variation Orders*. Any Variation Order made after Agreed price and Agreed delivery, and according to which additional investment is needed, or delivery time is prolonged is only valid when both Parties sign the Variation Order.

A Variation Order request can be issued by both parties in writing. The BULDER is obliged to specify the Variation Order's consequences related to price and delivery time (if any).
- 3.7. In case any of the Parties contribute to reduced costs for named main equipment/material, such cost-reductions shall be regarded as Variation Orders and have impact on Final price for VESSEL(s).
- 3.8. The Final price of the vessel to be paid at delivery will be the Agreed price plus all accumulated cost effects of all agreed Variation orders during the construction phase, costs for storage, liquidated damage, interest etc.

4. OWNERSHIP OF THE VESSEL(s) AND RELATED EQUIPMENT

- 4.1 PURCHASER shall be registered as the owner of the vessel under construction when registered at Harbor Master Office including the equipment and material installed in the vessel, stored at BUILDER's premises or at sub-suppliers if the equipment and material has been ordered by the BUILDER and in the name of BUILDER, and paid by PURCHASER (or other person authorized by PURCHASER) for the purpose of installation in the VESSEL(s). All purchased and paid material/equipment for an individual vessel shall be listed, enumerated and marked by the BUILDER with the VESSEL(s) identification and owner's designation when in stock at the BUILDER or at suppliers/shipper(s)/transporter(s) in a most suitable way that clearly indicates PURCHASER's ownership of material/equipment and does not make obstacle for the use of it.



BUILDER's failure to do as mentioned constitutes a material breach of contractual obligation. The PURCHASER is authorized to monitor BUILDER's fulfillment of commitment to mark all material and equipment as above mentioned, at any time.

5. STANDARD OF CONSTRUCTION - SUPERVISION

- 5.1. The aluminium materials shall be of first rate and delivered with DNV, Bureau Veritas or BV certificates in accordance with the Specification.
- 5.2. During the construction of the VESSEL(s), the representatives of the PURCHASER shall have access to the premises and workshops of the BUILDER and of his subcontractors in order to observe the construction. The PURCHASER shall keep the BUILDER informed with minimum 1 day notice in writing the names of his representatives, subcontractors, and partners that shall have such access.

The BUILDER shall furnish the representatives of the PURCHASER with adequate office space, access to internet and such other reasonable facilities according to the BUILDER's practice at, or in the immediate vicinity of, the shipyard as may be necessary to enable them to effectively carry out their duties.

The BUILDER will closely collaborate and follow the recommendations of the PURCHASER.

During the building, the PURCHASER shall get all information from the shipyard about the progress of his VESSEL(s), by pictures, documents and a monthly signed report including inventory of purchased material/equipment for the VESSEL(s).

Progress plan for the purchasing of material/equipment and building of the vessels until and including delivery will be distributed to all parties by the BUILDER within 30 days from Acceptance.

- 5.3 PURCHASER will supervise construction procedure. The BUILDER is obliged to present all needed documents and information's in order that he can carry out quality control (supervision) of the technical performance and workmanship of the construction work, and monitor the progress of the work.
- 5.4. Above mentioned supervision does not relieve the BUILDER of his responsibility nor modifies his engagement to deliver the VESSEL(s) in accordance with the present contract. Also, mentioned supervision does not diminish nor exclude BUILDER's legal responsibility as a shipbuilder.



6. TERMS OF PAYMENT

- 6.1. The Final Price for the VESSEL shall be paid according to clause 6.4 below upon accept and delivery F.O.B. Split, Croatia. The Final Price shall be equal to Agreed price compensated for Agreed Variation Orders during building and deduction of any decreases or liquidated damages according to the statement of cost increases/decreases, and liquidated damages, storage costs.
- 6.2. The payment of the Final price shall be effected by the PURCHASER by bank transfer to any banking account designated by the BUILDER. The payments shall be net values according to actual contributions and according to the budgeted contributions. "Owner's supply" shall be included in final invoice for the VESSEL(s) as purchased in the name of the BUILDER, but shall not be paid to the BUILDER.
- 6.3. The financing of all direct expenses related to material and equipment for the construction of the VESSELS is taken care of by the PURCHASER as "Owner's supply" according to articles 1.5.-1.9. and chapter 4. Non-mortgage and non-registration conditions at time of shipment are the responsibility of PURCHASER.
- 6.4. Payments shall be triggered when the BUILDER presents the following original documents that will be forwarded to address nominated in advance by PURCHASER:
1. The Builder's Certificate for the VESSEL(s).
 2. Declaration of Warranty (including a non-mortgage and non-registration certificate)
 3. The Certificate of Origin for the VESSEL(s).
 4. Bill of Sale
 5. Protocol of Delivery and Acceptance for the VESSEL(s), where the VESSEL(s) is accepted by the PURCHASER, signed by both Parties
 6. Bill of lading for the transportation of the VESSEL(s) from Croatia to Norway (or alternative destination nominated by PURCHASER).
 7. Commercial Invoice of the VESSEL(s)
 8. Documentation for export license or similar for the VESSEL(s).
 9. Signed agreed Pro Contra settlement
- The signatures of the documents no 1 and 2 above shall be confirmed by a Notary Public and confirmed (legalised) by apostil in Croatia.
- 6.5. Payment shall take place within 3 weeks from Delivery. If the VESSEL(s) are not paid within 3 weeks from Delivery, then a monthly interest of 0,8 % will be charged by BUILDER from 2 weeks after date

of Delivery. In case storage of VESSEL(s) at BUILDER's premises are agreed between Parties for periods in excess of 7 days after Delivery, then storage costs like berthing, insurance, maintenance can be charged by BUILDER towards PURCHASER.

7. DELIVERY OF VESSEL

7.1 The VESSEL shall be delivered F.O.B. Split on the date of the Agreed Delivery according to the Acceptance, after satisfactory completion of the sea trials as certified by responsible persons by both parties, and upon delivery to freight company for shipping or in the vicinity thereof free and clear of all liens, claims, mortgages and other encumbrances in a clean and seaworthy condition, ready for service.

7.2. The BUILDER is obliged to perform internal sea trial(s) to ensure that the vessel and all systems are according to Specifications, and the vessel can be inspected by an official sea trial with the PURCHASER.

The BUILDER shall notify the PURCHASER or PURCHASER'S official representative of the actual date of the Sea trial and delivery date with a notice of 10 working days prior to Sea trial, and the PURCHASER is obliged to show up without delay.

The official Sea trial is initiated by the BUILDER to prove to the PURCHASER that the characteristics of the VESSEL(s) are in conformity with the Specifications, including any agreed variations according to the variation procedure in chapter 3 above, and that the inventory (quantitative control of the VESSEL equipment in accordance with the Specifications, including any agreed variations according to the variation procedure in chapter 3 above) is entire.

A *Sea Trial Report* shall be issued by the PURCHASER and minimum include:

- 1 - Measured characteristics of the VESSEL(s)
- 2 - The Works, tests and final adjustments (if any), which PURCHASER claim to be corrected and implemented by the BUILDER before delivery of the vessel can take place.

7.3. The VESSEL(s) shall be regarded as delivered and accepted by the PURCHASER by signed Protocol of Delivery and Acceptance which shall be signed by PURCHASER or PURCHASER'S official representative.



The *Protocol of Delivery and Acceptance* shall include:

- 1- The reservations, if any made by the PURCHASER
 - 2- A statement of the increase or decrease of Final price related to liquidated damages, Storage costs, interests for delayed delivery etc as calculated at the date of the VESSEL(s) delivery.
- 7.4. The PURCHASER is responsible for SHIPMENT and transportation of VESSEL(s) from Split port (or alternatives if PURCHASER nominate alternative). Transfer of VESSEL(s) to alternative Ports of Shipment will be taken care of by BUILDER and additional costs are accepted by PURCHASER.
- 7.5 The transfer of the ownership of the VESSEL shall be effected upon the receipt of the payment of the Final price according to chapter 6 above and compensated for price adjustments according to chapter 8.

8. LIQUIDATED DAMAGES

- 8.1. Should the actual delivery date of the VESSEL(s) be delayed beyond the Agreed Delivery according to the Acceptance due to any reasons for which the BUILDER or the BUILDER's subcontractors are responsible or liable for the BUILDER shall pay to the PURCHASER who accepts it as full and final settlement of any and all claims due to the delay, liquidated damages as follows:
- The liquidated damages are 2,0 % of the Final Price of the VESSEL(s), for the first week added to the date of the agreed delivery,
 - The liquidated damages are 1% of the Final price for each complete week added to the date of agreed delivery after the first week, but in total shall not be more than 10% of the Final Price.
- 8.2. If the delay in delivery of the Vessel according to clause 8.1 above continues for a period in excess of 5 weeks, the PURCHASER may at its option cancel the delivery of the VESSEL(s) and apply regulations of clause 8.4 in order to remove his assets from the BUILDER. The BUILDER may, at any time thereafter, demand in writing that the PURCHASER shall make an selection either to cancel the delivery of the VESSEL(s) or to consent to the acceptance of the delivery at a specific future date reasonably estimated by the BUILDER to be the date when the VESSEL(s) will be ready for delivery, in which case the PURCHASER shall, within 15 days after such demand is received by PURCHASER, notify the BUILDER of its choice; it being understood that, if the PURCHASER selects not to cancel and the VESSEL is not

U

TA

delivered by such future date, the PURCHASER shall have the right to cancel the delivery of the VESSEL(s).

- 8.3. The amount of the liquidated damages payable by the BUILDER shall be deducted from the payment payable upon delivery of the VESSEL(s) and it compensates in full the PURCHASER for all the direct or indirect losses caused by this delay.
- 8.4 In case BUILDER fails to fulfill its obligation towards the PURCHASER to build the individual vessel and install material/equipment according to this contract all because of the BUILDER closing down relevant activities, bankruptcy, liquidation etc., PURCHASER as the owner of the vessel under construction and all equipment/material purchased by BUILDER in the name of the BUILDER and paid by the PURCHASER (or other person authorized by PURCHASER) can remove his asset from the BUILDER's site without any delay. In the accordance with the above mentioned, BUILDER declares that in case of BUILDER's closing down, bankruptcy, liquidation or any other situation of inability to fulfill the obligation, PURCHASER can remove all assets with no delay and without any further consent from the BUILDER and, if needed, PURCHASER can implement enforcement of the removal of assets based on this Agreement. The compensation to BUILDER for already conducted work on the VESSEL(s) shall be nil.
- 8.5. In case the PURCHASER fails to fulfill his contractual obligations including to take delivery according to chapter 7. of this Contract, then mortgage holders to vessels under construction and Owner's supply, can take PURCHASER's contractual position.
- 8.6 In case PURCHASER fails to take delivery according to chapter 6-7 of this contract, and BUILDER has fulfilled Delivery terms (like successful Seatrial and Delivery) that are witnessed/approved by classification society as third party, then Parties mutually agree that BUILDER has right of retention of the Vessel and compensation of the BUILDER's portion of Agreed price, and paid either by the PURCHASER or subjects mentioned in article 8.5. If Agreed portion of price to BUILDER is not paid in 60 days period after the date of delivery, then BUILDER can take PURCHASER's position as PURCHASER in this contract given that BUILDER simultaneously takes over PURCHASER's obligations/rights related to PURCHASER's financing of "Owners Supply" (according to separate Financing Agreement involving 3rd parties).
- 8.7 In case PURCHASER takes delivery but not execute payment according to chapter 6-7 of this contract, and the parties have mutually signed a Payment Order, then BUILDER has right of compensation of the BUILDER's portion of Final price. The BUILDER's portion of Final Price is defined in the Payment

14

15

Order signed before shipment/export of VESSEL(s) to market destination, and shall either be paid by the PURCHASER or subjects mentioned in article 8.5. If Agreed portion of price to BUILDER is not paid in 60 days period after the date of delivery, then 3rd Party nominated as receiver of substantial part of payment in signed Payment Order takes the obligation to pay BUILDER's portion and simultaneously takes all PURCHASER's rights to the VESSEL(s) without any compensation to the PURCHASER. This 3rd Party obligation shall be regulated in writing in the Payment Order to be signed by both PURCHASER, BUILDER and named 3rd Party before Shipment of the VESSEL(s).

9. WARRANTY

- 9.1. From the date of signing Protocol of Delivery of the VESSEL(s), the BUILDER shall remain liable towards the PURCHASER of the warranty of the VESSEL according to the following provisions:

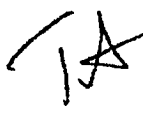

The VESSEL(s) shall be delivered with world-wide warranty by the BUILDER against any defect of construction, execution/workmanship or material defect for a period of twelve (12) months from date the VESSEL(s) are made operational for PURCHASER's Client(s) and not more than 14 months from date of signed Protocol of Delivery. The warranty include all material/equipment purchased by the BUILDER and in the BUILDER's name and built into the VESSEL(s) by the BUILDER and his sub-suppliers. Warranty include also quality of workmanship of internal BUILDER-production, assembling, and interconnecting material/equipment into systems onboard the VESSEL(s).

Under this warranty, the BUILDER undertakes to make good and replace at its own or supplier's cost any defect of operation and to replace any defect parts that he has built or installed within the shortest period of time.

The BUILDER or BUILDER's sub-suppliers guarantees the warranty-work carried out and/or parts supplied under warranty for a new warranty-period according to the warranty regulations made by manufacturer.

Every warranty issue raised because BUILDER's faulty workmanship related to a given VESSEL(s) and a given installation/equipment shall also include upgrading of sister-vessels under warranty and sister-vessels under construction with similar installations/equipment.

The above specified is valid only in case when the VESSEL is used in navigation zone/trade area for which it was designed according to the Specifications.



In no case the BUILDER shall be bound to replace any part whatsoever according to its normal wear and tear, in accordance with its service, or any part damaged in an accident, sea event whether resulting from perils of the sea or not, or faults from the crew. BUILDER is neither responsible for warranty issues related to the VESSEL(s) basic design.

The follow-up of warranty for main equipment is transferred to PURCHASER provided that BUILDER undertakes to register the PURCHASER (or his Client nominated by PURCHASER) as owner of such main equipment in registers of key sub suppliers and such reregistration of ownership to material/equipment is accepted by the sub-suppliers. (E.g. Engines, gears, propeller-system, Dieselgenerator sets, Hydraulic powerpacks, crane(s) and hydraulic deck equipment) and BUILDER shall deliver a list of such equipment as part of As-Built documentation, including supplier contact particulars and warranty durations (minimum 12-14 months) from date of signed Protocol of Delivery.

- 9.2. Any event which might involve the BUILDER's warranty shall be claimed in writing by the PURCHASER to the BUILDER. E-mail communication is accepted by the Parties.

The claim will be confirmed received by the BUILDER in writing, by return email to PURCHASER. The BUILDER will, without significant delay, and by the same means, provide for his proposed action(s) to be taken.

If the claim is URGENT, and this is clearly stated in the PURCHASER's "Claim Form", this means that the VESSEL(s) is out of operation due to events claimed to be under warranty. In such situations the BUILDER must provide immediate response and not later than 2 working days after received "Claim Form".

If it is necessary to carry out a guarantee service inspection onboard the VESSEL(s), then travel related direct expenses can be charged by the BUILDER to the PURCHASER. Labour costs for repairs and/or replacement of defective parts that are accepted as warranty work, will be carried out at BUILDER's expense or BUILDER's sub-suppliers expense.

If the BUILDER fails to act according to article 9.2, then it is by default accepted that the PURCHASER can carry out service and repair on VESSEL(s) under warranty at BUILDER's cost.

- 9.3. At the expiry of the warranty period stated in this article, the BUILDER will be released of any liability of whatsoever nature by the PURCHASER. A clearing invoice from PURCHASER to BUILDER at the



end of the warranty period for each individual VESSEL will close the warranty claims.

- 9.4. The BUILDER'S warranty referred to in article 9.1 above does not cover parts, material and fixtures supplied directly by the PURCHASER.

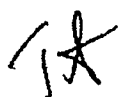
10. INSURANCE

- 10.1. During the construction period from date of signed PAF and Acceptance and up to delivery FOB Split to the PURCHASER, the VESSEL(s) and all its appurtenances whether at the yard or in the premises of the suppliers and transporters, will be insured by the BUILDER against all risks, including the risks during the sea trials, transport to port of delivery, and uploading in port of delivery (in order to meet FOB-delivery conditions). This include all material/equipment purchased by the BUILDER and in the BUILDER's name with unambiguous designation of the VESSEL(s) under construction for which it is intended.
The insurance value of an individual vessel shall be 25% above Final price from date of signing delivery protocol until shipment.
- 10.2 The beneficiary to insurance payments, if effected, will be the Parties or other involved person/s (mortgage holder/s, financing providers etc.) to the ratio of their contribution. Such involved other person/s will be named in insurance policy as beneficiaries. Insurance policy shall be forwarded to involved parties and mentioned person/s for approvemnt.
- 10.3. As from the date and time of shipment of the VESSEL(s) until VESSEL(s) is finally and fully paid, all risks without any restriction will pass over to the PURCHASER, and PURCHASER undertakes same insurance obligation as the BUILDER towards Parties and other involved person/s as defined in article 10.1. Insurance policy shall be forwarded to involved parties and mentioned person/s and approved.

11. TERM OF THE CONTRACT

- 11.1. This contract shall have a fixed term of 5 years from the date of the conclusion of the contract, upon which the contract will be automatically terminated with no further notice.
- 11.2. The Parties cannot, except in case of material breach of the contract from the other Party, terminate the contract in the fixed period.

12. NON-COMPETE UNDERTAKING



12.1. The BUILDER undertakes, for the term of this contract and a subsequent period of 5 years, that it will not itself nor through any companies or entities controlled by it directly or indirectly compete with the PURCHASER within the market for work boats and similar products for the fish farming industry in Norway, Iceland, Faroe Islands, United Kingdom, Chile, Canada and USA.

12.2. In case of any breach of this non-compete provision, the BUILDER shall compensate the PURCHASER for any loss inflicted by the breach. However, the BUILDER accepts that such losses can be very difficult to estimate, and that the loss under no circumstances shall be deemed to be less than 1,000,000 Euro.

13. NOTIFICATIONS

13.1. Any notification to be effected to the BUILDER must be done at the following address:

Company: NCP Grupa d.o.o.

Address: Obala J. Šižgorića 1
22000 Šibenik
CROATIA

Email: klaudija.kulazo@ncp.hr

Telephone: + 385913120197

13.2. Any notification to be effected to the PURCHASER must be done at the following address:

Company: MOEN MARIN AS

Address: Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORWAY

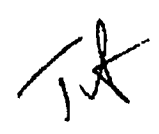
Email: terje.andreassen@moenmarin.no

Telephone: + 4790031651

13.3. The notifications will be effected by email – confirmed by registered letter with delivery receipt. Should they be effected by simple letter, they will be considered as having been received within the usual time of postal service by the receiver.

14. MISCELLANEOUS

14.1. This contract cancels and replaces any document exchanged between the Parties before the signature of the present contract; any



modification to the present contract shall be done by mean of a written addendum signed by the Parties themselves.

14.2. No breach of any article of the present contract by any of the party shall be considered as a renunciation to take advantage of any of the contractual dispositions.

15. APPLICABLE LAW AND DISPUTES

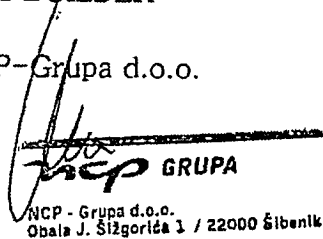
15.1. The parties hereto agree that the validity and interpretation of the contract and of each clause and part thereof shall be governed by the laws of United Kingdom.

15.2. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this contract shall preferably be settled through negotiations between the Parties. If no settlement is reached within 30 days after such negotiations have been initiated by one of the Parties, the dispute shall be settled by arbitration in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. The language of the arbitration shall be English, and the venue of the arbitration shall be London, United Kingdom.

ENTERED, SIBENIK 12th of March 2015 IN TWO ORIGINAL COPIES

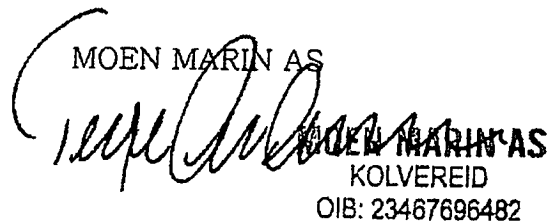
THE BUILDER

NCP-Grupa d.o.o.


NCP GRUPA
NCP - Grupa d.o.o.
Obala J. Štorgića 1 / 22000 Šibenik

THE PURCHASER

MOEN MARIN AS


MOEN MARIN AS
KOLVEREID
OIB: 23467696482

Appendix:

1. Vessel Order Form (VOF) including
 - a. Annex 1a: Standard Technical Specification
 - b. Annex 1b: Deviations from Technical Specification
 - c. Annex 1c: Drawings
2. Proposal and Acceptance Form (PAF) including
 - a. Annex 2a: Break down of cost budget for a VESSEL
3. Acceptance form

ZAJEDNIČKI ODVJETNIČKI URED ANTE BURIĆ I IVANA KOUDELA
POLJANA 4 22000 Šibenik OIB: 51378469389 Telefon: +385 (0)22 200531,
Fax: +385 (0)22 200532
Odvjetnik Ante Burić: mobitel +385(0)915683538, e-mail: ante@odvjetnik-buric.com
Odvjetnica Ivana Koudela: mobitel +385(0)958596239, e-mail: ivanakdl3@gmail.com

Prima:

REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD ZADAR
St-178/2017-12

Predmet: postupak otvaranja predstečajnog postupka nad dužnikom NCP-Nautički centar Prgin-Grupa
d.o.o., Obala Jerka Šižgorića 1, Šibenik, OIB: 27581651826

PODNESEK

vjerovnika Cronomar d.o.o. Velimira Škorpika 6, OIB: 95364074347 i

MOEN MARIN AS, Kornesveien, 7970 Kolvereid, Norveška, OIB: 23467696482

Uvodno naznačeni vjerovnici ovim podneskom izvještavaju Naslovni sud kako su u zakonskom roku izvršili prijavu svojih tražbina u postupku otvaranja predstečajnog postupka na dužnikom NCP-Nautički centar Prgin-Grupa d.o.o., Obala Jerka Šižgorića 1, Šibenik, OIB: 27581651826, i to društvo CRONOMAR d.o.o. kao vjerovnik temeljem isprava koje su priložene uz samu prijavu, te društvo MOEN MARIN AS kao izlučni vjerovnik, također temeljem isprava priloženih uz samu prijavu.

Ovim podneskom, vjerovnici CRONOMAR d.o.o. i MOEN MARIN AS u svrhu razjašnjenja obvezno-pravnog odnosa temeljenog na Ugovorima o financiranju i nadzoru izgradnje plovila koji su priloženi uz spomenute prijave tražbina ističu kako sukladno čl. 5.4. Ugovora o financiranju i nadzoru izgradnje plovila u slučaju nastupa okolnosti iz čl. 8.4. Ugovora o izgradnji plovila (koji je priložen), odnosno, otvaranja stečajnog (ili predstečajnog) postupka nad društvom NCP-Nautički centar Prgin-Grupa d.o.o. kao

graditeljem plovila, društvo MOEN MARINE AS kao vjerovnik može nastupiti prema dužniku ili zajedno sa društvom CRONOMAR d.o.o., ili posredstvom društva CRONOMAR d.o.o., ili uz pisanu suglasnost društva CRONOMAR d.o.o..

Nastavno navedenom, izvještava se naslovni sud kako je tražbina prijavljena od strane društva CRONOMAR d.o.o. u cijelosti tražbina društva MOEN MARIN AS sukladno odredbama ranije navedenih Ugovora, odnosno, radi se o tražbini koju je društvo CRONOMAR d.o.o. prijavilo u svoje ime, a za račun društva MOEN MARIN AS, i to sukladno odredbi čl. 5.4. Ugovora o financiranju i nadzoru izgradnje plovila koja je svakako osigurana izlučnim pravom koje je i prijavljeno od strane društva MOEN MARIN AS.

Zaključno, ukazuje se na potrebu da dužnik uskladi knjigovodstveno stanje na način da kao vjerovnika evidentira društvo MOEN MARIN AS s kojim je u ugovornom odnosu prema Ugovoru o izgradnji plovila, i prema kojem Ugovoru društvo MOEN MARIN AS biva izlučni vjerovnik.

U Šibeniku, 02.06.2017.g.

3x uz prilog Ugovor o izgradnji plovila

CRONOMAR d.o.o.

MOEN MARIN AS

Zajednički odvjetnički ured

ANTE BURIĆ I IVANA KOBDELA

Poljana 4, Šibenik

po pun.

Ovaj prijevod sastoji se od 14 stranica / 14 listova

Br. – OV-71/15

Datum: 07.04.2015.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

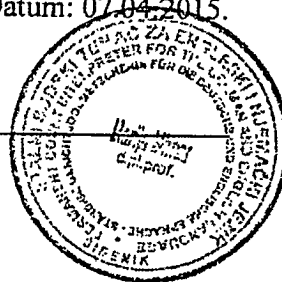


Ovaj prijevod sastoji se od 14 stranica / 14 listova

Br. – OV-71/15

Datum: 07.04.2015.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



UGOVOR O IZGRADNJI PLOVILA
[NabCat 13.5 ili NabCat 14.99]

Između dolje potpisanih:

Tvrtka: MOEN MARIN AS
Org br. 912082679

Adresa:
Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORVEŠKA

koju zastupa: Terje Andreassen

U daljnjem tekstu "KUPAC"

uredno ovlašten, s jedne strane,

i

Tvrtka: NCP-Grupa d.o.o.
OIB 27581651826

Adresa:
Obala J.Šižgorića 1
22000 Šibenik
HRVATSKA

koju zastupa Klaudija Kulazo

U daljnjem tekstu "GRADITELJ"

(KUPAC i GRADITELJ skupno u daljnjem tekstu "Ugovorne strane")

/Potpis/



UGOVORENO JE SLJEDEĆE:

Sukladno uvjetima ovog Ugovora i prema pisanoj narudžbi KUPAC planira i naručuje isporuku plovila temeljeno na određenim standardnim specifikacijama, ali s pravom na izmjenu takvih specifikacija. Svako plovilo će se u daljnjem tekstu nazivati „PLOVILO“.

GRADITELJ se obvezuje izgraditi navedeno PLOVILO u svojim postrojenjima u ŠIBENIKU u skladu s odredbama ovog Ugovora, te isporučiti PLOVILO KUPCU, koji se obvezuje na isplatu plovila i preuzimanje, u skladu s odredbama ovog Ugovora.

Radi izbjegavanja bilo kakvih sporova, Ugovorne strane suglasno utvrđuju da izraz „PLOVILO“ obuhvaća plovilo u izgradnji (kako je definirano Pomorskim zakonikom Republike Hrvatske – NN 181/04, 76/07, 146/08, 61/11, 56/13) sa svim materijalom i opremom namijenjenima za ugradnju u plovilo, bilo da se nalazi u brodogradilištu ili kod dobavljača (ili pod-dobavljača) ili u transportu ukoliko su spomenuti materijal i oprema plaćeni od strane KUPCA (ili druge osobe ovlaštene od strane KUPCA) sukladno odredbama ovog Ugovora.

Ovaj Ugovor je okvirni ugovor u skladu s kojim se mogu inicirati narudžbe za izgradnju više plovila.

Svaki pojedini ugovor za plovilo (pod okvirnim ugovorom) se sastoji od:

- ovog „Ugovora o Izgradnji Plovila“ (okvirni ugovor)
- „Narudžbenice“ KUPCA (u daljnjem tekstu Narudžbenica) za dano PLOVILO, uključujući priloge. Prilog br. 1
- „Obrasca ponude i prihvaćanja“ GRADITELJA (u daljnjem tekstu Obrazac ponude i prihvaćanja) za isto PLOVILO. Prilog br. 2
- „Prihvaćanja“ KUPCA (u daljnjem tekstu Prihvaćanje) za isto PLOVILO. Prilog br. 3

1. PREDMET UGOVORA

- 1.1. Na temelju narudžbe KUPCA u skladu s dolje navedenom klauzulom 3, GRADITELJ se obvezuje izgraditi i isporučiti PLOVILO, koji će se koristiti kao radni brod tj. u industriji akvakulturnih usluga.

Svako PLOVILO će se temeljiti na dokumentima kako je određeno u klauzuli 1.2 dolje, ali s mogućnošću KUPCA da, tijekom izgradnje plovila, izmijeni specifikacije i nacрте tijekom varijacijskog postupka navedenog u klauzuli 3, dolje.

/Potpis/



1.2. PLOVILO će se temeljiti na sljedećem:

- *Standardnim tehničkim specifikacijama* za aluminijski katamaran priloženima kao Prilog a Narudžbenice.
- *Odstupanju od Standardnih tehničkih specifikacija* (ako postoji), priloženo kao Prilog b Narudžbenice
- *Nacrta*. Nacrtu općeg rasporeda PLOVILA i nacrtu *sustava plovila*, koji su priloženi kao Prilog c Narudžbenice

Standardne tehničke specifikacije i Odstupanja će se u daljnjem tekstu skupno nazivati „*Specifikacije*“.

U slučaju nedosljednosti, *Ugovor o izgradnji plovila* (uključujući Narudžbenicu, Ponudu i prihvatanje i Prihvatanje) će imati prednost nad *Specifikacijama*, a *Specifikacije* nad *Nacrtima*.

- 1.3. Specifikacije i Nacrti PLOVILA su isključivo vlasništvo KUPCA, te se ne smiju koristiti ili kopirati od strane GRADITELJA u bilo koje druge svrhe koje nisu u vezi s izgradnjom iz ovog Ugovora. Izvan opsega ovog Ugovora, GRADITELJ nema pravo na trgovinu ili izgradnju plovila za prodaju temeljenih na Specifikacijama i/ili Nacrtima ili upotrebu istih na bilo koji drugi način unutar svoje vlastite tvrtke ili marketinga.
- 1.4. GRADITELJ će, nakon isporuke PLOVILA, dostaviti KUPCU svu potrebnu tehničku izvedbenu dokumentaciju u dva kompleta na engleskom jeziku, što uključuje svu tehničku dokumentaciju od dobavljača opreme ugrađene u PLOVILO od strane GRADITELJA. Sva pisana dokumentacija će biti dostavljena elektronskim putem u dogovorenom Microsoft standardu (Word, Excel itd.).
- 1.5. GRADITELJ se obvezuje izvršiti radove u brodogradilištu GRADITELJA ili u postrojenjima podizvođača, uključujući sve usluge brodogradilišta i ostale usluge koje se odnose na kupnju potrepština i izgradnju Plovila.
- 1.6. KUPAC se obvezuje doprinijeti financiranjem kupnje potrebne opreme i materijala, uključujući osiguranje kvalitete računa kao *Owners Supply*. Nabava potrebne opreme i materijala će biti postupak "otvorene knjige", gdje obje Ugovorne strane imaju pristup kompletnoj dokumentaciji.
- 1.7. Sav materijal i oprema potrebni za izgradnju PLOVILA će biti naručeni od dobavljača i pod-dobavljača od strane GRADITELJA i u njegovo ime s jasnim naznačivanjem PLOVILA u izgradnji za koje su namijenjeni. Ugovorne strane su suglasne da će KUPAC platiti sav materijal i opremu naručenu od dobavljača i pod-dobavljača od strane GRADITELJA u njegovo ime u svrhe izgradnje PLOVILA, prema nastalim neto troškovima i predloženim računima koje izdaju dobavljači ili pod-dobavljači i koji se odnose na pojedina PLOVILA. Svi računi moraju biti označeni točnom identifikacijskom oznakom PLOVILA i VLASNIKOM-KUPCEM.

/Potpis/



Isplata se vrši u roku od 14 dana nakon što VLASNIK-KUPAC primi račun od GRADITELJA, dok god je zatraženo plaćanje u granicama financijskih ograničenja i proračuna za materijal/opremu dogovorenu u proračunu troškova kao dio Konačne cijene. Plaćanje se izvršava po davanju naloga za plaćanje s vlastitih računa ili kada se uputa za plaćanje pošalje vanjskoj financijskoj ustanovi.

- 1.8. KUPAC može imenovati lokalnog ovlaštenog predstavnika koji će se pobrinuti za KUPČEVE obveze tijekom kupnje i izgradnje plovila. Takvo odobrenje će biti dostavljeno GRADITELJU u pisanom obliku prilikom zaključivanja Ugovora.
- 1.9. Sve narudžbe i računi spomenuti u članku 1.7. će biti u ime GRADITELJA s jasnom oznakom plovila u izgradnji za koje su namijenjeni i oznakom vlasnika plovila u gradnji. GRADITELJ se obvezuje predložiti sve račune KUPCU ili njegovom lokalnom ovlaštenom predstavniku.

GRADITELJ je dužan KUPCU mjesečno podnositi *Izvjешće o napretku proizvodnje*.

2. CIJENA

- 2.1. Cijena koju plaća KUPAC za PLOVILO prema Specifikacijama i Nacrtima će biti u skladu s potpisanim Obrascem ponude i prihvatanja GRADITELJA te potpisanim Prihvatanjem KUPCA, F.O.B. Split. (u daljnjem tekstu „Dogovorena cijena“). Ugovor vrijedi za određeno PLOVILO od dana KUPČEVA potpisivanja Prihvatanja za određeno PLOVILO.
- 2.2. PLOVILO (PLOVILA) će se izvesti, a Dogovorena cijena je navedena bez svih poreza. KUPAC će platiti sve poreze, takse i obveze izvan Hrvatske, a GRADITELJ će platiti, bez dodatnih plaćanja ili naknada, sve poreze, takse i obveze u Hrvatskoj.
- 2.3. Cijena koja se plaća na dan isporuke/plaćanja PLOVILA, će se nazivati Konačna cijena. Konačna cijena je jednaka Dogovorenoj cijeni plus trošak nastao Varijacijskim narudžbama dogovorenim između Ugovornih strana tijekom izgradnje PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

3. NARUDŽBENI I VARIJACIJSKI POSTUPAK

- 3.1 Proces naručivanja za mogući novi ugovor počinje s narudžbom KUPCA. Narudžba će se temeljiti na obrascu priloženom kao Prilog 1 ovog Ugovora, te će minimalno uključivati sljedeće informacije:

- broj Narudžbe;
- broj naručenog/naručenih PLOVILA;
- naziv modela naručenog/naručenih PLOVILA;
- traženi datum održavanja testiranja na moru/Sea Trial;
- zatraženi datum isporuke za PLOVILO/PLOVILA;
- Specifikacije, nacрте, varijacije (ako ih ima) iz Specifikacija i Nacrta;
- dodatne tražene informacije ili dokumentaciju.



- Prijedlog modela financiranja za izgradnju PLOVILA, uključujući plan za distribuciju troška i plaćanja između uključenih strana (trebaju potpisati Ugovorne strane)
 - Uvjetno predložena cijena od strane KUPCA (u daljnjem tekstu: „Osnovna cijena“), ako je relevantno.
- 3.2. GRADITELJ će u roku od 2 tjedna od primanja Narudžbenice poslati KUPCU potpisanu ponudu (u daljnjem tekstu „Obrazac ponude i prihvaćanja“) u pisanom obliku u kojoj će specificirati cijenu (u daljnjem tekstu „Ponuđena cijena“) i ponuđeni datum testova na moru/Sea trial i isporuke PLOVILA. „Ponuđena cijena“ će uključivati detaljni proračun troškova navodeći sve glavne materijale/opremu koji su namijenjeni za ugradnju u PLOVILU (PLOVILA). Svako odstupanje Ponuđene cijene od Osnovne cijene će biti detaljno prikazano, te takvo odstupanje može biti temeljeno samo na smanjenjima ili povećanjima troškova GRADITELJA zbog troškova materijala, opreme i odstupanja od Specifikacija i Nacrta.
- 3.3. KUPAC će u roku od 2 tjedna od primitka pismenog Obrasca ponude i prihvaćanja također u pisanom obliku obavijestiti GRADITELJA (u daljnjem tekstu "Prihvaćanje") o prihvaćanju ili neprihvaćanju Obrasca ponude i prihvaćanja. Ako je Obrazac ponude i prihvaćanja prihvaćen, potpisano i datirano pismeno Prihvaćanje će se odnositi na datirani i potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja GRADITELJA, dok će se Ponuđena cijena preimenovati u Dogovorena cijena, te će biti preuzet datum isporuke i druge odredbe Obrasca ponude i prihvaćanja. Potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja i Prihvaćanje će biti obvezujući za obje Ugovorne strane glede izgradnje i kupnje obuhvaćenog/obuhvaćenih PLOVILA. Prihvaćena cijena će u daljnjem tekstu biti „Dogovorena cijena“, a dogovoreni datum isporuke „Dogovorena isporuka“.
- 3.4. Ukoliko Obrazac ponude i prihvaćanja ne bude prihvaćen, Ugovorne strane će pokušati postići dogovor o Dogovorenoj cijeni i ostalim uvjetima isporuke. Svaki postignuti dogovor se mora potvrditi kroz pisanu i potpisanu reviziju Obrasca ponude i prihvaćanja od strane GRADITELJA navodeći Dogovorenu cijenu i Dogovorenu isporuku i svaku drugu odredbu, te datirano i potpisano Prihvaćanje KUPCA, pozivajući se na revidirani i potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja. Ukoliko takav dogovor ne bude postignut u roku od 2 tjedna, Ugovorne strane neće imati obvezu izgradnje i kupnje PLOVILA.
- /Potpis/
- /Potpis/
- 3.5. Obveza izgradnje i kupnje PLOVILA će nastati kada KUPAC izda GRADITELJU datirano i potpisano Prihvaćanje u pisanom obliku, jasno se pozivajući na GRADITELJEV datirani i potpisani Obrazac ponude i prihvaćanja u pisanom obliku.
- 3.6. Sve izmjene na PLOVILU (PLOVILIMA) u izgradnji (u razdoblju od potpisanog Prihvaćanja do Dogovorene isporuke) će biti definirane *Varijacijskim narudžbama*. Svaka Varijacijska narudžba sastavljena nakon Dogovorene cijene i Dogovorene isporuke prema kojoj je potrebna dodatna investicija ili se odgađa vrijeme isporuke, važeća je samo ako Ugovorne strane potpišu Varijacijsku narudžbu.



Zahtjev za Varijacijskom narudžbom mogu izdati obje strane u pisanom obliku. GRADITELJ je dužan navesti posljedice Varijacijske narudžbe koje se odnose na cijenu i vrijeme isporuke (ako ih ima).

- 3.7. U slučaju da bilo koja od Ugovornih strana doprinese smanjenju troškova za navedenu glavnu opremu/materijal, takva smanjenja cijene će se smatrati Varijacijskom narudžbom te će imati utjecaj na Konačnu cijenu PLOVILA.
- 3.8. Konačna cijena plovila koja će se platiti prilikom isporuke će biti Dogovorena cijena plus nastali troškovi svih dogovorenih Varijacijskih narudžbi tijekom faze izgradnje, troškovi skladištenja, ugovorne kazne, kamate itd.

4. VLASNIŠTVO PLOVILA I PRIPADAJUĆE OPREME

- 4.1. KUPAC će biti registrirani vlasnik plovila u izgradnji prilikom registracije u Lučkoj kapetaniji, uključujući opremu i materijal ugrađene u plovilo koje je skladišteno u prostorijama GRADITELJA ili dobavljača ako su oprema i materijal naručeni od strane GRADITELJA u njegovo ime, a plaćeni od strane KUPCA (ili druge osobe ovlaštene od strane KUPCA) u svrhu ugradnje u PLOVILO (PLOVILA). Cjelokupan kupljeni i plaćeni materijal/oprema za pojedina plovila bit će nabrojani, popisani i označeni od strane GRADITELJA identifikacijskom oznakom PLOVILA i vlasnika kada se nalaze na skladištu GRADITELJA ili dobavljača/špeditera i to na najprikladniji način koji jasno naznačuje vlasništvo KUPCA nad materijalom/opremom i ne sprječava njihovo korištenje. GRADITELJEVO postupanje koje nije u skladu s gornjom odredbom predstavlja materijalnu povredu ugovorne obveze. KUPAC je ovlašten u svako doba vršiti nadzor nad GRADITELJEVIM ispunjavanjem obveza kako bi obilježio sav materijal i opremu kako je gore navedeno.

/Potpis/

/Potpis/

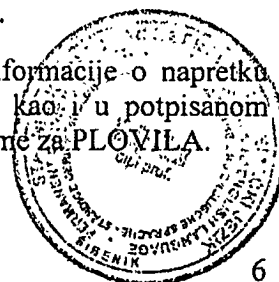
5. STANDARD GRADNJE - NADZOR

- 5.1. Aluminijski materijali će biti prve klase i isporučeni s DNV, Bureau Veritas ili BV certifikatima u skladu sa Specifikacijom.
- 5.2. Tijekom izgradnje PLOVILA će predstavnici KUPCA imati pristup postrojenjima i radionicama GRADITELJA i njegovih podizvođača kako bi nadgledali izgradnju. KUPAC će pismeno obavještavati GRADITELJA barem 1 dan unaprijed, imenujući svoje predstavnike, podizvođače i partnere koji imaju takav pristup.

GRADITELJ će predstavnicima KUPCA staviti na raspolaganje adekvatan uredski prostor, pristup Internetu i ostala primjerena sredstva u skladu sa uobičajenom praksom GRADITELJA u, ili u neposrednoj blizini brodogradilišta što može biti potrebno predstavnicima kako bi učinkovito obavljali svoje dužnosti.

GRADITELJ će blisko surađivati i uvažavati prijedloge KUPCA.

KUPAC će tijekom izgradnje dobiti od brodogradilišta sve informacije o napretku svog (svojih) PLOVILA, i to u fotografijama, dokumentima, kao i u potpisanom mjesečnom izvješću uključujući popis kupljenog materijala/opreme za PLOVILA.



Plan napretka za kupnju materijala/opreme i izgradnju plovila do i uključujući isporuku bit će podijeljen svim sudionicima od strane GRADITELJA, i to u roku od 30 dana od Prihvaćanja.

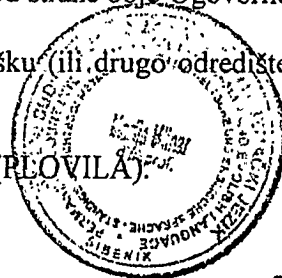
- 5.3 KUPAC će vršiti nadzor nad postupkom izgradnje. GRADITELJ se obvezuje predložiti svu potrebnu dokumentaciju i informacije kako bi mogao provoditi kontrolu kvalitete (nadzor) tehničke izvedbe i izvedbu konstrukcijskih radova te pratiti napredak radova.
- 5.4 Gore navedeni nadzor ne oslobađa GRADITELJA njegove odgovornosti niti mijenja njegov angažman u isporuci PLOVILA u skladu s ovim Ugovorom. Također, spomenuti nadzor ne smanjuje niti isključuje GRADITELJEVU pravnu odgovornost kao brodograditelja.

/Potpis/

/Potpis/

6. UVJETI PLAĆANJA

- 6.1. Konačna cijena za PLOVILO će biti plaćena u skladu sa klauzulom 6.4 dolje, po primitku i isporuci F.O.B. Split, Hrvatska. Konačna cijena plovila bit će jednaka Dogovorenoj cijeni, s kompenziranim Dogovorenim Varijacijskim narudžbama tijekom faze izgradnje i odbitkom eventualnih smanjenja ili ugovornih kazni prema izjavi o povećanju ili smanjenju troškova, ugovornim kaznama i troškovima skladištenja.
- 6.2. Plaćanje Konačne cijene će izvršiti KUPAC bankovnim transferom na račun kojeg odredi GRADITELJ. Plaćanja će biti neto vrijednosti prema stvarnim doprinosima i prema predviđenim doprinosima. „Owner's supply” će biti uključen u završnom računu za PLOVILO (PLOVILA) kao kupljen u ime GRADITELJA, ali se neće GRADITELJU i platiti.
- 6.3. Financiranje svih izravnih troškova vezanih za materijal i opremu za izgradnju PLOVILA će biti odgovornost KUPCA kao „Owner's supply” prema člancima 1.5.-1.9. i odlomku 4. Uvjeti neuzimanja hipoteke i neupisivanja u trenutku isporuke su odgovornost KUPCA.
- 6.4 Plaćanja će se izvršiti kada GRADITELJ predloži sljedeće originalne dokumente koji će biti prosljeđeni od strane KUPCA na dolje navedenu adresu:
1. Certifikat GRADITELJA za PLOVILO (PLOVILA).
 2. Izjava o jamstvu (uključujući potvrdu o neopterećenju hipotekom i neupisivanju)
 3. Potvrda o podrijetlu PLOVILA.
 4. Kupoprodajni ugovor
 5. Protokol Isporuke i Prihvaćanja PLOVILA, gdje je (su) PLOVILO (PLOVILA) prihvaćeno/a od strane KUPCA, potpisan od strane obje Ugovorne strane.
 6. Teretnica za prijevoz PLOVILA iz Hrvatske u Norvešku (ili drugo odredište koje odredi KUPAC).
 7. Komercijalna faktura za PLOVILO (PLOVILA)
 8. Dokumentacija za izvozne dozvole ili sl. za PLOVILO (PLOVILA).



9. Potpisana Pro Contra nagodba

Potpisi dokumenata br. 1 i 2. gore će biti potvrđeni od strane javnog bilježnika i ovjereni Apostille potvrdom u Hrvatskoj.

- 6.5 Plaćanje će biti izvršeno u roku od 3 tjedna od Isporuke. Ako PLOVILO (PLOVILA) ne bude (budu) plaćeno (plaćena) u roku od 3 tjedna od Isporuke, tada će GRADITELJ naplatiti mjesečnu kamatu od 0,8% od drugog tjedna nakon datuma Isporuke. U slučaju skladištenja PLOVILA u prostorijama GRADITELJA dogovorenog između Ugovornih strana za razdoblja duža od 7 dana nakon Isporuke, tada GRADITELJ može naplatiti KUPCU troškove skladištenja poput veza, osiguranja, održavanja.

/Potpis/

/Potpis/

7. ISPORUKA PLOVILA

- 7.1 PLOVILO će biti isporučeno F.O.B. Split na datum Dogovorene isporuke u skladu s Prihvaćanjem, nakon zadovoljavanja morskih testova koji su potvrđeni od strane odgovornih osoba obje Ugovorne strane, te po dostavi prijevozničkoj tvrtki ili u blizini iste, slobodno i bez bilo kakvih dugovanja, potraživanja, hipoteka i ostalih opterećenja, u čistom i plovnom stanju, spremno za rad.

- 7.2. Graditelj je dužan obavljati unutarnji test (testove) na moru/Sea Trial kako bi se osiguralo da su PLOVILO i svi sustavi su u skladu sa Specifikacijama, a PLOVILO se može pregledati zajedno s KUPCEM prilikom službenih testova na moru.

GRADITELJ će obavijestiti KUPCA ili njegova službenog predstavnika o stvarnom datumu testova na moru i datumu isporuke u roku od 10 radnih dana prije testova na moru, a KUPAC će biti obvezan pojaviti se bez odgađanja.

Službene Testove na moru inicira GRADITELJ kako bi dokazao KUPCU da su karakteristike PLOVILA u skladu sa Specifikacijama, uključujući svaku dogovorenu varijaciju sukladno postupku varijacije u klauzuli 3 gore, te da je inventar kompletan (kontrola količine opreme PLOVILA sukladno Specifikacijama, uključujući sve dogovorene varijacije u skladu sa postupkom varijacije u klauzuli 3 gore).

KUPAC će izdati *Izvjешće o Testovima na moru* koje će sadržavati najmanje sljedeće:

- 1 - Izmjerene karakteristike PLOVILA
- 2 - Radovi, ispitivanja i završne prilagodbe (ako ih ima), koje KUPAC zahtjeva da se isprave i izvrše od strane GRADITELJA prije isporuke plovila.

/Potpis/

/Potpis/

- 7.3. PLOVILO (PLOVILA) se smatra(ju) isporučenim i prihvaćenim od strane KUPCA po potpisanoj Protokolu isporuke i prihvaćanja kojeg će potpisati KUPAC ili njegov službeni predstavnik.

Protokol isporuke i prihvaćanja će sadržavati:

- 1- Zadržke, ukoliko ih KUPAC ima



2- Izjavu o povećanju ili smanjenju Konačne cijene u odnosu na ugovorne kazne, troškove skladištenja, kamate za zakašniju isporuku itd., izračunato na dan isporuke PLOVILA.

- 7.4. KUPAC je odgovoran za OTPREMU i prijevoz PLOVILA iz luke Split (ili druge na zahtjev KUPCA). Za prijevoz plovila do druge Luke otpreme će se pobrinuti GRADITELJ, a KUPAC prihvaća dodatne troškove.
- 7.5. Prijenos vlasništva PLOVILA će stupiti na snagu nakon isplate Konačne cijene prema klauzuli 6 gore i kompenziran za razlike u cijeni prema klauzuli 8.

8. UGOVORNE KAZNE

- 8.1. Ukoliko stvarni datum isporuke PLOVILA bude odgođen iza Dogovorene isporuke u skladu s Prihvaćanjem zbog bilo kojeg razloga za koji su GRADITELJ ili njegovi podizvođači odgovorni, GRADITELJ će platiti KUPCU odgovarajuću naknadu na ime ugovorne kazne, a KUPAC će ju prihvatiti kao potpuno i konačno namirenje svih potraživanja zbog kašnjenja, i to kako slijedi:
- Ugovorne kazne će iznositi 2,0% od Konačne cijene PLOVILA za prvi tjedan odgode od dana dogovorene isporuke,
 - Ugovorne kazne će iznositi 1% od Konačne cijene za svaki puni tjedan dodan Dogovorenoj isporuci nakon prvog tjedna, ali ukupno neće biti veće od 10% od Konačne cijene.
- 8.2. Ukoliko se odgoda isporuke PLOVILA prema klauzuli 8.1 gore produžuje na razdoblje duže od 5 tjedana, KUPAC može po svom izboru poništiti isporuku PLOVILA te primijeniti propise klauzule 8.4 kako bi uklonio svoju imovinu od GRADITELJA. GRADITELJ može nakon toga u svako vrijeme tražiti pismeno očitovanje KUPCA o tome hoće li poništiti isporuku PLOVILA ili će pristati na isporuku na određeni budući datum, koji je GRADITELJ razumno izračunao, i koji će biti datum kada će PLOVILA (PLOVILA) biti spremno/a za isporuku, u kojem slučaju će KUPAC, u roku od 15 dana od primanja takvog zahtjeva, obavijestiti GRADITELJA o svojoj odluci s tim da se podrazumijeva, ukoliko KUPAC ne poništi isporuku, a PLOVILA se ne isporuči do navedenog budućeg datuma, KUPAC će imati pravo poništiti isporuku PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

- 8.3. Iznos ugovornih kazni koje plaća GRADITELJ će biti umanjen od isplate po isporuci PLOVILA, te će u potpunosti kompenzirati KUPCU sve izravne ili neizravne troškove prouzročene ovim kašnjenjem.
- 8.4. U slučaju da GRADITELJ ne ispuni svoju obvezu prema KUPCU vezano za izgradnju pojedinog plovila i ugradnju materijala/opreme prema ovom Ugovoru, a iz razloga GRADITELJEVOG ukidanja određenih aktivnosti, stečaja, likvidacije i sl., KUPAC, kao vlasnik Plovila u izgradnji i kompletne opreme/materijala kupljene od strane GRADITELJA u ime GRADITELJA a plaćene od strane KUPCA (ili druge osobe koju ovlasti KUPAC), može bez odgode ukloniti svoju imovinu iz prostorija GRADITELJA. U skladu s gore navedenim, GRADITELJ izjavljuje da KUPAC može u slučaju GRADITELJEVOG



zatvaranja, stečaja, likvidacije ili druge nemogućnosti ispunjavanja obveza, bez odgode i bez daljnjih suglasnosti GRADITELJA ukloniti svu imovinu te po potrebi izvršiti ovršno uklanjanje imovine temeljem ovog Ugovora. Naknade GRADITELJU za već izvršene radove na PLOVILU (PLOVILIMA) neće postati ništavne.

- 8.5. U slučaju da KUPAC ne ispuni svoje ugovorne obveze uključujući preuzimanje isporuke prema 7. poglavlju ovog Ugovora, tada hipotekarni vjerovnici za plovila u izgradnji i Owner's supply, mogu preuzeti ugovornu poziciju KUPCA.
- 8.6 U slučaju da KUPAC ne preuzme isporuku prema poglavlju 6. - 7. ovog Ugovora, a GRADITELJ je ispunio Uvjete isporuke (kao što su uspješno Testiranje na moru i Isporuka) koji su posvjedočeni/odobreni od strane klasifikacijskog društva kao treće strane, tada Ugovorne strane suglasno utvrđuju da GRADITELJ ima pravo zadržati Plovilo i naknadu od GRADITELJEVA dijela Dogovorene cijene, plaćenu od strane KUPCA ili subjekata navedenih u članku 8.5. Ako se Dogovoreni dio cijene za GRADITELJA ne plati u roku od 60 dana nakon datuma isporuke, tada GRADITELJ može preuzeti položaj KUPCA kao KUPCA u ovom Ugovoru pod uvjetom da GRADITELJ istovremeno preuzme obveze / prava KUPCA u svezi KUPČEVA financiranja „Owners Supply“ (prema posebnom Ugovoru o financiranju koji uključuje treće strane).
- 8.7 U slučaju da KUPAC preuzme isporuku, ali ne izvrši uplatu u skladu s poglavljem 6. - 7. ovog Ugovora, a ugovorne strane su suglasno potpisale Nalog za plaćanje, tada GRADITELJ ima pravo na naknadu od GRADITELJEVA dijela Konačne cijene. Graditeljev dio Konačne cijene je definiran u Nalogu za plaćanje koji je potpisan prije isporuke/izvoza PLOVILA na tržišno odredište, te će biti plaćen od strane KUPCA ili subjekata navedenih u članku 8.5. Ako Dogovoreni dio cijene za GRADITELJA nije plaćen u roku od 60 dana nakon isporuke, tada će treća strana imenovana kao primatelj značajnog dijela plaćanja u potpisanom Nalogu za plaćanje preuzeti obvezu plaćanja GRADITELJEVOG dijela te istovremeno preuzima sva prava KUPCA na PLOVILO (PLOVILA) bez naknade za KUPCA. Ova obveza treće strane će biti uređena u pisanom obliku u Nalogu za plaćanje kojeg trebaju potpisati KUPAC, GRADITELJ i naznačena treća strana prije isporuke PLOVILA.

/Potpis/

/Potpis/

9. JAMSTVO

- 9.1. Od datuma potpisivanja Protokola isporuke PLOVILA, GRADITELJ će biti obavezan prema KUPCU za jamstvo PLOVILA sukladno sljedećim odredbama:

PLOVILO (PLOVILA) će se isporučiti s globalnim jamstvom GRADITELJA za sve nedostatke u izgradnji, izvedbi/izradi ili materijalne nedostatke za razdoblje od dvanaest (12) mjeseci od datuma kada PLOVILO (PLOVILA) postane (postanu) operativno/a za KUPČEVE klijente, a ne više od 14 mjeseci od datuma potpisanog Protokola isporuke. Jamstvo obuhvaća sav materijal/opremu kupljenu od strane GRADITELJA u njegovo ime i ugrađen u PLOVILO (PLOVILA) od strane GRADITELJA i njegovih podizvođača. Jamstvo također uključuje i kvalitetu izrade unutarnje GRADITELJEVE proizvodnje, montaže i međusobnog povezivanja materijala/opreme u sustave na PLOVILU (PLOVILIMA).



Prema ovom jamstvu GRADITELJ se obvezuje ispraviti i zamijeniti o vlastitom ili dobavljačevom trošku sve nedostatke u radu i zamijeniti sve neispravne dijelove koje je izradio ili ugradio u najkraćem mogućem vremenskom roku.

GRADITELJ ili njegovi podizvođači jamče za izvršene radove i/ili dijelove isporučene pod jamstvom za novo jamstveno razdoblje u skladu s propisima o jamstvu proizvođača.

Svako jamstveno pitanje pokrenuto radi GRADITELJEVE loše izrade u odnosu na predmetno/a PLOVILO (PLOVILA) i predmetnu instalaciju/opremu također uključuje modernizaciju sestrinskih plovila pod jamstvom i u izgradnji sa sličnim instalacijama/opremom.

Gore navedeno je važeće samo u slučaju kada se PLOVILO koristi u području plovidbe/trgovine za koje je namijenjeno u skladu sa Specifikacijama.

GRADITELJ neće ni u kojem slučaju biti obvezan zamijeniti bilo koji dio zbog uobičajenog trošenja i habanja uslijed korištenja ili bilo koji dio koji je oštećen u nezgodi, nesreći na moru do koje su dovele okolnosti „Perils of the Sea“ ili ne, ili zbog greške posade. Graditelj nije odgovoran za jamstvena pitanja koja se odnose na osnovni dizajn PLOVILA.

Naknadno praćenje jamstva za glavnu opremu se prenosi na KUPCA pod uvjetom da se GRADITELJ obveže registrirati KUPCA (ili njegova imenovanog klijenta) kao vlasnika te glavne opreme u registrima ključnih dobavljača, te da takva ponovna registracija vlasništva nad materijalom/opremom bude prihvaćena od strane pod-dobavljača. (npr. motori, kopče, propelerski sustavi, set dizelskog generatora, hidraulični *powerpack*, dizalica (dizalice) i hidraulička palubna oprema, a graditelj će dostaviti popis takve opreme kao dio Izvedbene dokumentacije, uključujući kontakt podatke dobavljača i jamstvene periode (minimalno 12-14 mjeseci) od datuma potpisanog Protokola o isporuci.

/Potpis/

/Potpis/

- 9.2. Svaki događaj koji može uključivati jamstvo GRADITELJA će biti prijavljen GRADITELJU u pisanom obliku od strane KUPCA. E-mail komunikacija je prihvaćena od strane Ugovornih strana.

GRADITELJ će u pisanom obliku, putem povratnog e-maila upućenog KUPCU, potvrditi primitak prijave. GRADITELJ će se bez značajne odgode, i na isti način, pobrinuti da budu poduzete predložene mjere.

Ako je zahtjev HITAN, a to je KUPAC jasno naveo u „Obrascu zahtjeva“, to znači da je/su PLOVILO (PLOVILA) izvan pogona zbog događanja za koje se tvrdi da su pod garancijom. U takvim situacijama GRADITELJ mora dati izravan odgovor, i to u roku od 2 radna dana nakon što je dobio "Obrazac zahtjeva".

Ako je potrebno provesti jamstveni servisni pregled PLOVILA, tada izravne putne troškove GRADITELJ može naplatiti od KUPCA. Troškovi rada za popravke i/ili zamjenu neispravnih dijelova koji su prihvaćeni kao jamstveni radovi izvršit će se o trošku GRADITELJA ili njegovih podizvođača.



Ako GRADITELJ ne postupi u skladu s člankom 9.2, onda se podrazumijeva da KUPAC može izvršiti servis i popravak na PLOVILU (PLOVILIMA) pod jamstvom o trošku GRADITELJA.

- 9.3. Nakon isteka jamstvenog razdoblja iznesenog u ovom članku, GRADITELJ će biti oslobođen svih obveza bilo kakve prirode od strane KUPCA. Kliring faktura KUPCA upućena GRADITELJU na kraju jamstvenog roka za svako pojedinačno PLOVILO će zaključiti jamstvene zahtjeve.

/Potpis/

/Potpis/

- 9.4. Jamstvo GRADITELJA iz članka 9.1 gore ne pokriva dijelove, materijal i pribor koje je dostavio KUPAC.

10. OSIGURANJE

- 10.1. Tijekom razdoblja izgradnje od dana potpisanog Obrasca ponude i prihvaćanja i Prihvaćanja do isporuke FOB Split KUPCU, PLOVILO (PLOVILA) i sav pripadajući pribor u brodogradilištu ili u prostorijama dobavljača i prijevoznika, će biti osiguran od strane GRADITELJA na sav rizik, uključujući rizik tijekom testova na moru, prijevoza do luke isporuke i iskrcaja u luci isporuke (radi ispunjenja uvjeta FOB isporuke). To uključuje sav materijal/opremu kupljenu od strane GRADITELJA u njegovo ime s jasnim naznačivanjem PLOVILA u izgradnji za koje je namijenjeno. Vrijednost osiguranja pojedinog plovila bit će 25% iznad Konačne cijene od datuma potpisanog protokola isporuke do dostave.
- 10.2. Korisnik eventualnih isplata osiguranja bit će Ugovorne strane ili drugi sudionici (hipotekarni vjerovnici, financijeri i sl.) i to u omjeru njihovih doprinosa. Takve druge osobe će biti navedene u polici osiguranja kao korisnici. Polica osiguranja će biti proslijeđena involviranim stranama i spomenutim osobama na odobrenje.
- 10.3. Od datuma i vremena dostave PLOVILA do konačnog i potpunog plaćanja istog, svi rizici će bez ograničenja prijeći na KUPCA, a KUPAC će preuzeti istu obvezu osiguranja kao i GRADITELJ prema Ugovornim stranama i drugim uključenim osobama definiranim u čl. 10.1. Polica osiguranja će se proslijediti uključenim stranama i spomenutim osobama na odobrenje.

11. TRAJANJE UGOVORA

- 11.1. Ovaj Ugovor se zaključuje na određeno razdoblje od 5 godina od dana zaključivanja Ugovora, nakon kojega Ugovor automatski ističe bez daljnje obavijesti.
- 11.2. Ugovorne strane ne mogu, osim u slučaju materijalne povrede Ugovora od strane druge Ugovorne strane, raskinuti Ugovor u fiksnom razdoblju.

/Potpis/

/Potpis/



12. OBVEZA NENADMETANJA

- 12.1. GRADITELJ se obvezuje, u razdoblju trajanja ovog Ugovora i naknadnom razdoblju od 5 godina, da se neće sam ili preko drugih tvrtki ili subjekata kojima izravno ili neizravno upravlja, natjecati s KUPCEM na tržištu radnih plovila i sličnih proizvoda za industriju uzgoja ribe u Norveškoj, Islandu, Farskim Otocima, Ujedinjenom Kraljevstvu, Čileu, Kanadi i SAD-u.
- 12.2. U slučaju kršenja ove odredbe o nenametanju, GRADITELJ će nadoknaditi KUPCU svaki trošak koji je nastao kršenjem. Međutim, GRADITELJ prihvaća da se takvi troškovi mogu veoma teško procijeniti, te da se trošak ni u kojim uvjetima neće smatrati manjim od 1.000.000 Eura.

13. OBAVIJESTI

- 13.1. Svaka obavijest za GRADITELJA mora biti upućena na sljedeću adresu:

Tvrtka: NCP Grupa d.o.o.

Adresa: Obala J.Šižgorića 1
22000 Šibenik
HRVATSKA

E-mail: klaudija.kulazo@ncp.hr

Telefon: +385913120197

- 13.2. Svaka obavijest za KUPCA mora biti poslana na sljedeću adresu:

Tvrtka: MOEN MARIN AS

Adresa: Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORVEŠKA

E-mail: terje.andreassen@moenmarin.no

Telefon: +4790031651

- 13.3. Obavijesti će biti poslane e-mailom - potvrđene preporučenim pismom s potvrdom o primitku. Ukoliko se pošalju kao obično pismo, smatrat će se primljenima unutar vremena uobičajenog za poštanske usluge.

/Potpis/

/Potpis/

14. RAZNO

- 14.1. Ovaj Ugovor poništava i mijenja svaki dokument razmijenjen između Ugovornih strana prije potpisa ovog Ugovora, svaka promjena trenutnog Ugovora će se vršiti pismenom dopunom potpisanom od strane Ugovornih strana.
- 14.2. Povreda bilo kojeg članka ovog Ugovora od strane bilo koje Ugovorne strane neće se smatrati odricanjem kako bi se stekla korist prema bilo kojoj ugovornoj odredbi.

15. MJERODAVNI ZAKON I SPOROVI



- 15.1. Ugovorne strane su suglasne da će valjanost i tumačenje Ugovora i svih njegovih odredbi te njihovih dijelova biti u nadležnosti zakona Ujedinjenog Kraljevstva.
- 15.2. Svi sporovi, rasprave ili potraživanja koja proizlaze iz ili u odnosu na ovaj Ugovor će se riješiti putem pregovora između Ugovornih strana. Ukoliko unutar 30 dana ne bude postignut dogovor nakon takvih pregovora koje je pokrenula jedna od Ugovornih strana, spor će se riješiti arbitražom u skladu s Arbitražnim pravilima Međunarodne trgovačke komore od strane jednog ili više arbitara imenovanih u skladu s navedenim Pravilima. Jezik arbitraže će biti engleski, a mjesto arbitraže London, Ujedinjeno Kraljevstvo.

ZAKLJUČENO U ŠIBENIKU, 12. ožujka U DVA ORIGINALNA PRIMJERKA 2015.

GRADITELJ

NCP-Grupa d.o.o.
/Potpis i pečat:
NCP Grupa
NCP-Grupa d.o.o.
Obala J. Šižgorića 1/22000 Šibenik

KUPAC

MOEN MARIN AS
/Potpis i pečat:
MOEN MARIN AS
KOLVEREID
OIB: 23467696482

Prilozi:

1. Narudžbenica uključujući
 - a. Dodatak 1a: Standardne tehničke specifikacije
 - b. Dodatak 1b: Odstupanja od Tehničkih specifikacija
 - c. Dodatak 1c: Nacrti
2. Obrazac ponude i prihvatanja uključujući
 - a. Dodatak 2a: Pregled proračuna troškova PLOVILA po stavkama
3. Prihvatanje

Kraj prijevoda s engleskog jezika

Broj 71/15

Ja, MARIJA MLINAR, stalni sudski tumač za njemački i engleski jezik, imenovana rješenjem Županijskog suda u Šibeniku, broj Nr. 4SU – 230/12 od 04. travnja 2012., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na engleskom jeziku.

Šibenik, 07.04.2015.



Sudski tumač:

SHIP BUILDING CONTRACT
[NabCat 13.5 or NabCat 14.99]

Between the undersigned:

Company: MOEN MARIN AS
Org No 912082679

Address:
Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORWAY

Represented by: Terje Andreassen

Hereinafter called the "PURCHASER"

Duly empowered, on the first part,

And

Company : NCP-Grupa d.o.o.
OIB 27581651826

Address :
Obala J. Šizgorića 1
22000 Šibenik
CROATIA

Represented by Klaudija Kulazo,

Hereinafter called the "BUILDER"

(The PURCHASER and the BUILDER are hereinafter collectively called the "Parties")



IT HAS BEEN AGREED AS FOLLOWS:

According to the terms and conditions of this contract, and subject to a written order, the PURCHASER designs and orders the delivery of vessels based on certain standard specifications, but with a right to vary such specifications, each vessel is hereinafter called the "VESSEL".

The BUILDER undertakes to build said VESSEL, within its premises at ŠIBENIK, in accordance with the provisions of this contract, and to deliver such VESSEL to the PURCHASER, who undertakes to pay for her and take delivery, in accordance with the provisions of this contract.

In order to avoid any dispute, parties unanimously determine that term "VESSEL" includes vessel while under construction (as defined in Maritime Code of Republic of Croatia (nn 181/04, 76/07, 146/08, 61/11, 56/13) with all material and equipment intended to be installed in the vessel whether it is located in the shipyard or at suppliers (or sub-suppliers) or in transport if said material and equipment is paid by PURCHASER (or other person authorized by PURCHASER) according to provisions of this Agreement.

The contract is a frame-contract where orders for building of more vessels can be initiated under the same frame-contract.

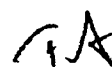
Each individual vessel-contract (under the frame contract) consists of:

- this "*Ship Building Contract*" (frame-contract)
- PURCHASER's "*Vessel Order Form*" (hereinafter called the VOF) for a given VESSEL, including attachments. Appendix 1.
- BUILDER's "*Proposal and Acceptance Form*" (hereinafter called the PAF) for the same given VESSEL. Appendix 2.
- PURCHASER's "*Acceptance Form*" (hereinafter called the Acceptance) for the same given VESSEL. Appendix 3.

1. OBJECT OF CONTRACT

- 1.1. Subject to the PURCHASER's Order according to clause 3 below, the BUILDER undertakes to build and deliver the VESSEL, which will be used as a work boat i.a. in the aquaculture service industry.

Each VESSEL shall be based on the documents as set out in clause 1.2 below, but with the possibility for the PURCHASER, during the building process of the vessel, to change the specifications and drawings through the variation procedure set forth in clause 3 below.



1.2. The VESSEL shall be based on the following:

- *Standard Technical Specifications* for an aluminium Catamaran attached as Annex a of the VOF.
- *Deviation from Standard Technical Specifications* (if any), attached as Annex b of the VOF
- *Drawings*. The General Arrangement plan of the VESSEL drawings and drawings of the *vessel systems* and attached as Annex c of the VOF

Standard Technical Specifications and Deviations are hereinafter called "*Specifications*".

In case of any inconsistency it is agreed that the *Shipbuilding Contract* (including VOF, PAF and Acceptance) shall prevail on the *Specifications*, and that the *Specifications* prevail on the *Drawings*.

- 1.3. The Specifications and the Drawings of the VESSEL are the exclusive property of the PURCHASER and cannot be used or copied by the BUILDER for any other reason than the construction concern by the present contract. Outside the scope of this contract, the BUILDER has no right to market or build boats for sale based on the Specifications and/or the Drawings or to in any other manner use the Specifications and/or the Drawings within their own business or marketing.
- 1.4. The BUILDER shall supply the PURCHASER with all necessary technical "*As-Built*" documentation in two sets in English upon the delivery of the VESSEL, hereunder included any technical documentations from the suppliers of the equipment installed on board by the BUILDER. All written documentation shall in addition be delivered electronically in agreed Microsoft standard (Word, excel, etc.)
- 1.5. BUILDER undertakes to carry out the works which will be performed at the BUILDER's shipyard or at subsupplier's facilities, including all shipyard and other services related to the purchasing of sub-supplies and building of the Vessels.
- 1.6. PURCHASER undertakes to contribute through financing of the procurement of the necessary equipment and materials including quality assurance of invoices as owners supply. The procurement of necessary equipment and material shall be an "open book" procedure where Parties have access to complete documentation.
- 1.7. All material and equipment needed for construction of VESSEL will be ordered from suppliers and sub-suppliers by BUILDER and in the name of BUILDER with unambiguous designation of the VESSEL under



construction for which it is intended. The Parties agree that PURCHASER shall pay for all material and equipment ordered from suppliers and sub-suppliers by the BUILDER in the name of BUILDER for vessels construction purposes according to incurred net costs and submitted invoices issued by suppliers or sub-suppliers and related to the individual VESSEL(s). All invoices must be marked with exact VESSEL identification and OWNER-PURCHASER.

Such payment shall take place within 14 days from received invoices by OWNER-PURCHASER from BUILDER, as long as the requested payment is within the financing limits and budgets for material/equipment agreed in cost budget as a part of Final Price. Payment is executed when payment order is either executed from own accounts or payment instruction is sent to external financing institution.



- 1.8. The PURCHASER can appoint local authorized representative to take care of PURCHASER's duties during purchasing and construction of the vessels. Such authorization shall be communicated to BUILDER in writing when entering a contract.
- 1.9. All orders and invoices mentioned in article 1.7. will be in the name of BUILDER with unambiguous designation of the vessel under construction for which it is intended and designation of the owner of the vessel under construction. BUILDER is obligated to present all invoices to PURCHASER or his locally authorized representative.
The BUILDER is obliged to submit *Production progress report* on monthly basis to the PURCHASER.

2. THE PRICE

- 2.1. The price to be paid by the PURCHASER for a VESSEL based on the Specifications and Drawings shall be according to signed Proposal and Acceptance form (PAF) from BUILDER and signed Acceptance form from PURCHASER, F.O.B. Split. (hereinafter called the "Agreed Price"). The contract is valid for a given VESSEL from date of signed Acceptance form from PURCHASER for the given VESSEL.
- 2.2. The VESSEL(s) shall be exported, and the Agreed Price is exclusive of all taxes. The PURCHASER shall pay all taxes, fees and duties due outside Croatia, and the BUILDER shall pay, without any additional payment or consideration, all taxes, fees and duties due in Croatia.
- 2.3. The price to be paid at date of delivery/payment for the VESSEL(s), will be called Final price. Final Price is equal to Agreed price plus cost consequences of Variation Orders that has been agreed between the Parties during the construction phase of the VESSEL(s).



3. ORDERING AND VARIATION PROCEDURE

- 3.1 The ordering process for a possible new contract starts with an order from PURCHASER. The Vessel Order Form – VOF shall be based on the form enclosed as Appendix 1 to this contract and shall minimum include the following information:
- the Order number;
 - the number of VESSEL(s) being ordered;
 - the model name for the ordered VESSEL(s);;
 - a requested date for the sea trials;
 - a requested delivery date for the VESSEL(s);
 - Specifications, Drawings, Variations (if any) from the Specifications and Drawings;
 - any additional required information or documentation.
 - Suggestion of financing model for the building of VESSEL(s) including a plan for cost and payment distribution between involved parties (to be signed by Parties)
 - A tentative suggested price from PURCHASER (hereinafter the "Basic Price") if relevant.
- 3.2. The BUILDER shall, within 2 weeks from the receipt of the VOF, send a written and signed proposal (hereinafter the "Proposal and Acceptance Form-PAF") to the PURCHASER specifying the price (hereinafter the "Offered Price") and the offered seatrial and delivery date of the VESSEL(s). The "Offered Price" shall include a cost break-down budget specifying all major materials/equipments intended to include in the VESSEL(s). Any deviation of the Offered Price from the Basic Price shall be presented in details, and such deviation can only be based on decreases or increases of the costs, on the BUILDER's hand due to costs for material, equipment and variations from the Specifications and Drawings.
- 3.3. The PURCHASER shall, within 2 weeks from the receipt of the BUILDER's written PAF, notify the BUILDER in writing (hereinafter the "Acceptance") if the PAF is accepted or not. If the PAF is accepted, the signed and dated written Acceptance shall refer to dated and signed PAF from BUILDER and repeat the Offered Price as Agreed price, the delivery date and the other provisions of the PAF. The signed PAF and Acceptance will be binding upon both Parties for the building and purchase of the comprised VESSEL(s). The accepted price will hereinafter be referred to as the "Agreed price", and the agreed delivery date will hereinafter be referred to as the "Agreed delivery".
- 3.4. If the PAF is not accepted, the Parties shall try to reach an agreement on the Agreed price and the other terms of delivery. Any agreement
- 
- 

reached shall be confirmed through a written and signed revision of PAF from BUILDER stating the Agreed price and the Agreed delivery and any other provisions, and a written, dated, and signed Acceptance from PURCHASER referencing the revised and signed PAF. If no such agreement is reached within 2 weeks, the Parties have no obligation to build and purchase the VESSEL(s).

- 3.5. The obligation to build and to purchase a VESSEL shall arise when the PURCHASER issues a written, dated and signed Acceptance to the BUILDER clearly referring to a written, dated and signed PAF from BUILDER.
- 3.6. All modifications to the VESSEL(s) under construction (in period from signed Acceptance to Agreed delivery) shall be handled by *Variation Orders*. Any Variation Order made after Agreed price and Agreed delivery, and according to which additional investment is needed, or delivery time is prolonged is only valid when both Parties sign the Variation Order.

A Variation Order request can be issued by both parties in writing. The BULDER is obliged to specify the Variation Order's consequences related to price and delivery time (if any).
- 3.7. In case any of the Parties contribute to reduced costs for named main equipment/material, such cost-reductions shall be regarded as Variation Orders and have impact on Final price for VESSEL(s).
- 3.8. The Final price of the vessel to be paid at delivery will be the Agreed price plus all accumulated cost effects of all agreed Variation orders during the construction phase, costs for storage, liquidated damage, interest etc.

4. OWNERSHIP OF THE VESSEL(s) AND RELATED EQUIPMENT

- 4.1 PURCHASER shall be registered as the owner of the vessel under construction when registered at Harbor Master Office including the equipment and material installed in the vessel, stored at BUILDER's premises or at sub-suppliers if the equipment and material has been ordered by the BUILDER and in the name of BUILDER, and paid by PURCHASER (or other person authorized by PURCHASER) for the purpose of installation in the VESSEL(s). All purchased and paid material/equipment for an individual vessel shall be listed, enumerated and marked by the BUILDER with the VESSEL(s) identification and owner's designation when in stock at the BUILDER or at suppliers/shipper(s)/transporter(s) in a most suitable way that clearly indicates PURCHASER's ownership of material/equipment and does not make obstacle for the use of it.



BUILDER's failure to do as mentioned constitutes a material breach of contractual obligation. The PURCHASER is authorized to monitor BUILDER's fulfillment of commitment to mark all material and equipment as above mentioned, at any time.

5. STANDARD OF CONSTRUCTION - SUPERVISION

- 5.1. The aluminium materials shall be of first rate and delivered with DNV, Bureau Veritas or BV certificates in accordance with the Specification.
- 5.2. During the construction of the VESSEL(s), the representatives of the PURCHASER shall have access to the premises and workshops of the BUILDER and of his subcontractors in order to observe the construction. The PURCHASER shall keep the BUILDER informed with minimum 1 day notice in writing the names of his representatives, subcontractors, and partners that shall have such access.

The BUILDER shall furnish the representatives of the PURCHASER with adequate office space, access to internet and such other reasonable facilities according to the BUILDER's practice at, or in the immediate vicinity of, the shipyard as may be necessary to enable them to effectively carry out their duties.

The BUILDER will closely collaborate and follow the recommendations of the PURCHASER.

During the building, the PURCHASER shall get all information from the shipyard about the progress of his VESSEL(s), by pictures, documents and a monthly signed report including inventory of purchased material/equipment for the VESSEL(s).

Progress plan for the purchasing of material/equipment and building of the vessels until and including delivery will be distributed to all parties by the BUILDER within 30 days from Acceptance.

- 5.3 PURCHASER will supervise construction procedure. The BUILDER is obliged to present all needed documents and information's in order that he can carry out quality control (supervision) of the technical performance and workmanship of the construction work, and monitor the progress of the work.
- 5.4. Above mentioned supervision does not relieve the BUILDER of his responsibility nor modifies his engagement to deliver the VESSEL(s) in accordance with the present contract. Also, mentioned supervision does not diminish nor exclude BUILDER's legal responsibility as a shipbuilder.

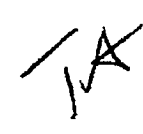


6. TERMS OF PAYMENT

- 6.1. The Final Price for the VESSEL shall be paid according to clause 6.4 below upon accept and delivery F.O.B. Split, Croatia. The Final Price shall be equal to Agreed price compensated for Agreed Variation Orders during building and deduction of any decreases or liquidated damages according to the statement of cost increases/decreases, and liquidated damages, storage costs.
- 6.2. The payment of the Final price shall be effected by the PURCHASER by bank transfer to any banking account designated by the BUILDER. The payments shall be net values according to actual contributions and according to the budgeted contributions. "Owner's supply" shall be included in final invoice for the VESSEL(s) as purchased in the name of the BUILDER, but shall not be paid to the BUILDER.
- 6.3. The financing of all direct expenses related to material and equipment for the construction of the VESSELS is taken care of by the PURCHASER as "Owner's supply" according to articles 1.5.-1.9. and chapter 4. Non-mortgage and non-registration conditions at time of shipment are the responsibility of PURCHASER.
- 6.4. Payments shall be triggered when the BUILDER presents the following original documents that will be forwarded to address nominated in advance by PURCHASER:
 1. The Builder's Certificate for the VESSEL(s).
 2. Declaration of Warranty (including a non-mortgage and non-registration certificate)
 3. The Certificate of Origin for the VESSEL(s).
 4. Bill of Sale
 5. Protocol of Delivery and Acceptance for the VESSEL(s), where the VESSEL(s) is accepted by the PURCHASER, signed by both Parties
 6. Bill of lading for the transportation of the VESSEL(s) from Croatia to Norway (or alternative destination nominated by PURCHASER).
 7. Commercial Invoice of the VESSEL(s)
 8. Documentation for export license or similar for the VESSEL(s).
 9. Signed agreed Pro Contra settlement

The signatures of the documents no 1 and 2 above shall be confirmed by a Notary Public and confirmed (legalised) by apostil in Croatia.

- 6.5. Payment shall take place within 3 weeks from Delivery. If the VESSEL(s) are not paid within 3 weeks from Delivery, then a monthly interest of 0,8 % will be charged by BUILDER from 2 weeks after date



of Delivery. In case storage of VESSEL(s) at BUILDER's premises are agreed between Parties for periods in excess of 7 days after Delivery, then storage costs like berthing, insurance, maintenance can be charged by BUILDER towards PURCHASER.

7. DELIVERY OF VESSEL

7.1 The VESSEL shall be delivered F.O.B. Split on the date of the Agreed Delivery according to the Acceptance, after satisfactory completion of the sea trials as certified by responsible persons by both parties, and upon delivery to freight company for shipping or in the vicinity thereof free and clear of all liens, claims, mortgages and other encumbrances in a clean and seaworthy condition, ready for service.

7.2. The BUILDER is obliged to perform internal sea trial(s) to ensure that the vessel and all systems are according to Specifications, and the vessel can be inspected by an official sea trial with the PURCHASER.


The BUILDER shall notify the PURCHASER or PURCHASER'S official representative of the actual date of the Sea trial and delivery date with a notice of 10 working days prior to Sea trial, and the PURCHASER is obliged to show up without delay.

The official Sea trial is initiated by the BUILDER to prove to the PURCHASER that the characteristics of the VESSEL(s) are in conformity with the Specifications, including any agreed variations according to the variation procedure in chapter 3 above, and that the inventory (quantitative control of the VESSEL equipment in accordance with the Specifications, including any agreed variations according to the variation procedure in chapter 3 above) is entire.

A *Sea Trial Report* shall be issued by the PURCHASER and minimum include:

- 1 - Measured characteristics of the VESSEL(s)
- 2 - The Works, tests and final adjustments (if any), which PURCHASER claim to be corrected and implemented by the BUILDER before delivery of the vessel can take place.

7.3. The VESSEL(s) shall be regarded as delivered and accepted by the PURCHASER by signed Protocol of Delivery and Acceptance which shall be signed by PURCHASER or PURCHASER'S official representative.



The *Protocol of Delivery and Acceptance* shall include:

- 1- The reservations, if any made by the PURCHASER
 - 2- A statement of the increase or decrease of Final price related to liquidated damages, Storage costs, interests for delayed delivery etc as calculated at the date of the VESSEL(s) delivery.
- 7.4. The PURCHASER is responsible for SHIPMENT and transportation of VESSEL(s) from Split port (or alternatives if PURCHASER nominate alternative). Transfer of VESSEL(s) to alternative Ports of Shipment will be taken care of by BUILDER and additional costs are accepted by PURCHASER.
- 7.5 The transfer of the ownership of the VESSEL shall be effected upon the receipt of the payment of the Final price according to chapter 6 above and compensated for price adjustments according to chapter 8.

8. LIQUIDATED DAMAGES

- 8.1. Should the actual delivery date of the VESSEL(s) be delayed beyond the Agreed Delivery according to the Acceptance due to any reasons for which the BUILDER or the BUILDER's subcontractors are responsible or liable for the BUILDER shall pay to the PURCHASER who accepts it as full and final settlement of any and all claims due to the delay, liquidated damages as follows:
- The liquidated damages are 2,0 % of the Final Price of the VESSEL(s), for the first week added to the date of the agreed delivery,
 - The liquidated damages are 1% of the Final price for each complete week added to the date of agreed delivery after the first week, but in total shall not be more than 10% of the Final Price.
- 8.2. If the delay in delivery of the Vessel according to clause 8.1 above continues for a period in excess of 5 weeks, the PURCHASER may at its option cancel the delivery of the VESSEL(s) and apply regulations of clause 8.4 in order to remove his assets from the BUILDER. The BUILDER may, at any time thereafter, demand in writing that the PURCHASER shall make an selection either to cancel the delivery of the VESSEL(s) or to consent to the acceptance of the delivery at a specific future date reasonably estimated by the BUILDER to be the date when the VESSEL(s) will be ready for delivery, in which case the PURCHASER shall, within 15 days after such demand is received by PURCHASER, notify the BUILDER of its choice; it being understood that, if the PURCHASER selects not to cancel and the VESSEL is not



delivered by such future date, the PURCHASER shall have the right to cancel the delivery of the VESSEL(s).

- 8.3. The amount of the liquidated damages payable by the BUILDER shall be deducted from the payment payable upon delivery of the VESSEL(s) and it compensates in full the PURCHASER for all the direct or indirect losses caused by this delay.
- 8.4 In case BUILDER fails to fulfill its obligation towards the PURCHASER to build the individual vessel and install material/equipment according to this contract all because of the BUILDER closing down relevant activities, bankruptcy, liquidation etc., PURCHASER as the owner of the vessel under construction and all equipment/material purchased by BUILDER in the name of the BUILDER and paid by the PURCHASER (or other person authorized by PURCHASER) can remove his asset from the BUILDER's site without any delay. In the accordance with the above mentioned, BUILDER declares that in case of BUILDER's closing down, bankruptcy, liquidation or any other situation of inability to fulfill the obligation, PURCHASER can remove all assets with no delay and without any further consent from the BUILDER and, if needed, PURCHASER can implement enforcement of the removal of assets based on this Agreement. The compensation to BUILDER for already conducted work on the VESSEL(s) shall be nil.
- 8.5. In case the PURCHASER fails to fulfill his contractual obligations including to take delivery according to chapter 7, of this Contract, then mortgage holders to vessels under construction and Owner's supply, can take PURCHASER's contractual position.
- 8.6 In case PURCHASER fails to take delivery according to chapter 6-7 of this contract, and BUILDER has fulfilled Delivery terms (like successful Seatrial and Delivery) that are witnessed/approved by classification society as third party, then Parties mutually agree that BUILDER has right of retention of the Vessel and compensation of the BUILDER's portion of Agreed price, and paid either by the PURCHASER or subjects mentioned in article 8.5. If Agreed portion of price to BUILDER is not paid in 60 days period after the date of delivery, then BUILDER can take PURCHASER's position as PURCHASER in this contract given that BUILDER simultaneously takes over PURCHASER's obligations/rights related to PURCHASER's financing of "Owners Supply" (according to separate Financing Agreement involving 3rd parties).
- 8.7 In case PURCHASER takes delivery but not execute payment according to chapter 6-7 of this contract, and the parties have mutually signed a Payment Order, then BUILDER has right of compensation of the BUILDER's portion of Final price. The BUILDER's portion of Final Price is defined in the Payment

14

15

Order signed before shipment/export of VESSEL(s) to market destination, and shall either be paid by the PURCHASER or subjects mentioned in article 8.5. If Agreed portion of price to BUILDER is not paid in 60 days period after the date of delivery, then 3rd Party nominated as receiver of substantial part of payment in signed Payment Order takes the obligation to pay BUILDER's portion and simultaneously takes all PURCHASER's rights to the VESSEL(s) without any compensation to the PURCHASER. This 3rd Party obligation shall be regulated in writing in the Payment Order to be signed by both PURCHASER, BUILDER and named 3rd Party before Shipment of the VESSEL(s).

9. WARRANTY

- 9.1. From the date of signing Protocol of Delivery of the VESSEL(s), the BUILDER shall remain liable towards the PURCHASER of the warranty of the VESSEL according to the following provisions:


The VESSEL(s) shall be delivered with world-wide warranty by the BUILDER against any defect of construction, execution/workmanship or material defect for a period of twelve (12) months from date the VESSEL(s) are made operational for PURCHASER's Client(s) and not more than 14 months from date of signed Protocol of Delivery. The warranty include all material/equipment purchased by the BUILDER and in the BUILDER's name and built into the VESSEL(s) by the BUILDER and his sub-suppliers. Warranty include also quality of workmanship of internal BUILDER-production, assembling, and interconnecting material/equipment into systems onboard the VESSEL(s).

Under this warranty, the BUILDER undertakes to make good and replace at its own or supplier's cost any defect of operation and to replace any defect parts that he has built or installed within the shortest period of time.

The BUILDER or BUILDER's sub-suppliers guarantees the warranty-work carried out and/or parts supplied under warranty for a new warranty-period according to the warranty regulations made by manufacturer.

Every warranty issue raised because BUILDER's faulty workmanship related to a given VESSEL(s) and a given installation/equipment shall also include upgrading of sister-vessels under warranty and sister-vessels under construction with similar installations/equipment.

The above specified is valid only in case when the VESSEL is used in navigation zone/trade area for which it was designed according to the Specifications.



In no case the BUILDER shall be bound to replace any part whatsoever according to its normal wear and tear, in accordance with its service, or any part damaged in an accident, sea event whether resulting from perils of the sea or not, or faults from the crew. BUILDER is neither responsible for warranty issues related to the VESSEL(s) basic design.

The follow-up of warranty for main equipment is transferred to PURCHASER provided that BUILDER undertakes to register the PURCHASER (or his Client nominated by PURCHASER) as owner of such main equipment in registers of key sub suppliers and such reregistration of ownership to material/equipment is accepted by the sub-suppliers. (E.g. Engines, gears, propeller-system, Dieselgenerator sets, Hydraulic powerpacks, crane(s) and hydraulic deck equipment) and BUILDER shall deliver a list of such equipment as part of As-Built documentation, including supplier contact particulars and warranty durations (minimum 12-14 months) from date of signed Protocol of Delivery.

- 9.2. Any event which might involve the BUILDER's warranty shall be claimed in writing by the PURCHASER to the BUILDER. E-mail communication is accepted by the Parties.

The claim will be confirmed received by the BUILDER in writing, by return email to PURCHASER. The BUILDER will, without significant delay, and by the same means, provide for his proposed action(s) to be taken.

If the claim is URGENT, and this is clearly stated in the PURCHASER's "Claim Form", this means that the VESSEL(s) is out of operation due to events claimed to be under warranty. In such situations the BUILDER must provide immediate response and not later than 2 working days after received "Claim Form".

If it is necessary to carry out a guarantee service inspection onboard the VESSEL(s), then travel related direct expenses can be charged by the BUILDER to the PURCHASER. Labour costs for repairs and/or replacement of defective parts that are accepted as warranty work, will be carried out at BUILDER's expense or BUILDER's sub-suppliers expense.

If the BUILDER fails to act according to article 9.2, then it is by default accepted that the PURCHASER can carry out service and repair on VESSEL(s) under warranty at BUILDER's cost.

- 9.3. At the expiry of the warranty period stated in this article, the BUILDER will be released of any liability of whatsoever nature by the PURCHASER. A clearing invoice from PURCHASER to BUILDER at the



end of the warranty period for each individual VESSEL will close the warranty claims.

- 9.4. The BUILDER'S warranty referred to in article 9.1 above does not cover parts, material and fixtures supplied directly by the PURCHASER.

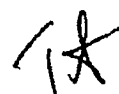
10. INSURANCE

- 10.1. During the construction period from date of signed PAF and Acceptance and up to delivery FOB Split to the PURCHASER, the VESSEL(s) and all its appurtenances whether at the yard or in the premises of the suppliers and transporters, will be insured by the BUILDER against all risks, including the risks during the sea trials, transport to port of delivery, and uploading in port of delivery (in order to meet FOB-delivery conditions). This include all material/equipment purchased by the BUILDER and in the BUILDER's name with unambiguous designation of the VESSEL(s) under construction for which it is intended.
The insurance value of an individual vessel shall be 25% above Final price from date of signing delivery protocol until shipment.
- 10.2 The beneficiary to insurance payments, if effected, will be the Parties or other involved person/s (mortgage holder/s, financing providers etc.) to the ratio of their contribution. Such involved other person/s will be named in insurance policy as beneficiaries. Insurance policy shall be forwarded to involved parties and mentioned person/s for approvement.
- 10.3. As from the date and time of shipment of the VESSEL(s) until VESSEL(s) is finally and fully paid, all risks without any restriction will pass over to the PURCHASER, and PURCHASER undertakes same insurance obligation as the BUILDER towards Parties and other involved person/s as defined in article 10.1. Insurance policy shall be forwarded to involved parties and mentioned person/s and approved.

11. TERM OF THE CONTRACT

- 11.1. This contract shall have a fixed term of 5 years from the date of the conclusion of the contract, upon which the contract will be automatically terminated with no further notice.
- 11.2. The Parties cannot, except in case of material breach of the contract from the other Party, terminate the contract in the fixed period.

12. NON-COMPETE UNDERTAKING



12.1. The BUILDER undertakes, for the term of this contract and a subsequent period of 5 years, that it will not itself nor through any companies or entities controlled by it directly or indirectly compete with the PURCHASER within the market for work boats and similar products for the fish farming industry in Norway, Iceland, Faroe Islands, United Kingdom, Chile, Canada and USA.

12.2. In case of any breach of this non-compete provision, the BUILDER shall compensate the PURCHASER for any loss inflicted by the breach. However, the BUILDER accepts that such losses can be very difficult to estimate, and that the loss under no circumstances shall be deemed to be less than 1,000,000 Euro.

13. NOTIFICATIONS

13.1. Any notification to be effected to the BUILDER must be done at the following address:

Company: NCP Grupa d.o.o.

Address: Obala J. Šižgorića 1
22000 Šibenik
CROATIA

Email: klaudija.kulazo@ncp.hr

Telephone: +385913120197

13.2. Any notification to be effected to the PURCHASER must be done at the following address:

Company: MOEN MARIN AS

Address: Korsnesveien
7970 Kolvereid
NORWAY

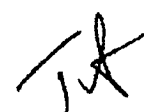
Email: terje.andreassen@moenmarin.no

Telephone: +4790031651

13.3. The notifications will be effected by email - confirmed by registered letter with delivery receipt. Should they be effected by simple letter, they will be considered as having been received within the usual time of postal service by the receiver.

14. MISCELLANEOUS

14.1. This contract cancels and replaces any document exchanged between the Parties before the signature of the present contract; any



modification to the present contract shall be done by mean of a written addendum signed by the Parties themselves.

14.2. No breach of any article of the present contract by any of the party shall be considered as a renunciation to take advantage of any of the contractual dispositions.

15. APPLICABLE LAW AND DISPUTES

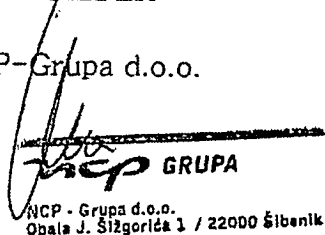
15.1. The parties hereto agree that the validity and interpretation of the contract and of each clause and part thereof shall be governed by the laws of United Kingdom.

15.2. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this contract shall preferably be settled through negotiations between the Parties. If no settlement is reached within 30 days after such negotiations have been initiated by one of the Parties, the dispute shall be settled by arbitration in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. The language of the arbitration shall be English, and the venue of the arbitration shall be London, United Kingdom.

ENTERED, SIBENIK 12th of March 2015 IN TWO ORIGINAL COPIES

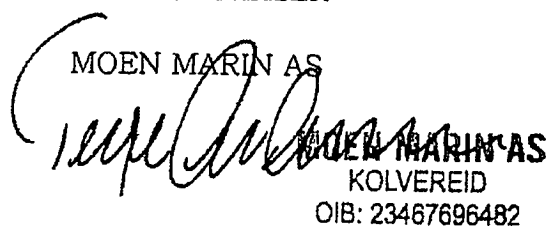
THE BUILDER

NCP-Grupa d.o.o.


NCP GRUPA
NCP - Grupa d.o.o.
Obala J. Šižgorića 1 / 22000 Šibenik

THE PURCHASER

MOEN MARIN AS

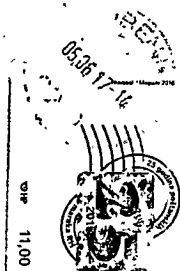

MOEN MARIN AS
KOLVEREID
OIB: 23467696482

Appendix:

1. Vessel Order Form (VOF) including
 - a. Annex 1a: Standard Technical Specification
 - b. Annex 1b: Deviations from Technical Specification
 - c. Annex 1c: Drawings
2. Proposal and Acceptance Form (PAF) including
 - a. Annex 2a: Break down of cost budget for a VESSEL
3. Acceptance form

AR

FIHA ŠIBENIK
Periođ: 1
22 000 ŠIBENIK



11,00

Hasa: 3429
04.1648 5 05.06.17 13:03:12 5.80
R 22104 ŠIBENIK
RC 42 799 535 5 HR



Zajednički odvjetnički ured
ANTE BURIĆ I IVANA KUDELA
Poljana 4, Šibenik